

Chrétien réclame une commission royale d'enquête

... sur les questions autochtones

Marie TISON Ottawa (PC)

Le chef libéral Jean Chrétien a réclaté hier la création d'une commission royale d'enquête sur les questions autochtones.

Il a dit espérer que cette commission puisse avoir la même influence dans les années 90 que la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en a eu dans les années 60.



Jean Chrétien

M. Chrétien a convoqué une conférence de presse en fin d'après-midi hier pour donner un aperçu de la stratégie libérale à une semaine de la reprise des travaux parlementaires.

Outre la création d'une commission royale d'enquête, les libéraux insisteront pour qu'une commission parlementaire se penche sur les événements de Kanesatake et de Kahnawake, a-t-il déclaré, déplorant l'inaction et l'incompétence du gouvernement conservateur dans ce dossier.

M. Chrétien avait lui-même créé une certaine controverse en recommandant de laisser partir les Warriors de Kanesatake, quitte à les rattraper par la suite. Il s'est défendu

hier en affirmant que des journaux québécois avaient repris à leur compte cette suggestion.

Taxe de vente

Le chef libéral s'est dit déterminé à faire échec à la nouvelle taxe de vente sur les produits et services, mais il n'a pas précisé la stratégie libérale à cet effet. Il a expliqué qu'il devait d'abord en discuter avec les sénateurs libéraux, qui étudient présentement le projet de loi devant créer cette taxe.

Il n'a pas non plus spécifié ce qu'il entendait quand il prédisait une crise constitutionnelle advenant la nomination de sénateurs supplémentaires afin de faire passer la majorité au Sénat dans le camp des conservateurs.

Il a déclaré qu'il ne pouvait pas contester lui-même cette procédure devant les tribunaux, mais que certains provinces, comme l'Alberta et la Colombie-Britannique, pouvaient être tentées de le faire. Ces provinces, a-t-il indiqué, ont fait savoir qu'elles prendraient tous les moyens pour contrer la nouvelle taxe.

Une disposition constitutionnelle permet au premier ministre de nommer quatre ou huit sénateurs supplémentaires, mais elle n'a jamais été invoquée avec succès, a-t-il rappelé. Selon lui, on pourrait plaider devant les tribunaux qu'elle est inopérante en vertu d'une convention politique.

«S'ils veulent la guerre, ils l'auront, a-t-il lancé. Nous sommes dans l'esprit pour cela».

Il a toutefois refusé de promettre qu'un gouvernement libéral ne mettra pas en place sa propre TPS.

M. Chrétien a par ailleurs annoncé que le député de Papineau-Saint-Michel André Ouellet représentera le Parti libéral fédéral à la commission extraordinaire sur l'avenir politique du Québec. M. Ouellet sera assisté d'un comité d'expert qui l'aidera à préparer sa position.

Avec Hibernia, le Québec se fait passer un second sapin, selon Garon

Lévis-Lauzon (PC)

L'industrie de la construction navale québécoise sera la grande perdante du méga-projet pétrolier Hibernia, soutient le critique du Parti québécois en la matière, le député de Lévis Jean Garon.



Le député Jean Garon

Selon le député, non seulement la compagnie MIL (contrôlée indirectement par le gouvernement du Québec) et son chantier de Lévis-Lauzon (2500 employés) n'obtiendront «que des miettes de ce méga-projet financé par nos taxes», mais elle risque «de perdre sa place de chef-de-file dans ce secteur hautement spécialisé au profit de Terre-Neuve».

Pour la deuxième fois en quelques années, le Québec voit lui passer sous le nez un important contrat dans le domaine maritime, a-t-il affirmé hier, rappelant qu'Ottawa avait préféré il y a quelque temps octroyer le contrat de construction de ses frégates à la St. John's Shipbuilding, du Nouveau-Brunswick.

«Alors que, traditionnellement, le chantier de Lévis-Lauzon a été le plus important constructeur naval au Canada, écrit-il dans un communiqué, ce rôle est en train de lui échapper, au profit du Nouveau-Brunswick pour les navires militaires et maintenant au profit de Terre-Neuve pour les plates-formes».

M. Garon a dénoncé «l'hypocrisie» des dirigeants de MIL, du ministre québécois de l'Industrie et du Commerce Gérard Tremblay, les représentants syndicaux et le député fédéral de Lévis, le conservateur Gabriel Fontaine, qui se sont tout à tour réjouis vendredi des retombées positives qu'aura ce projet au Québec.

«La moindre des choses, dit-il, ce serait qu'ils s'abstiennent de dire merci.»

Sans soumission

Le député rappelle qu'au cours des années 1970, MIL avait construit une douzaine de plates-formes mais que «cette expérience unique ne semble être reconnue par personne dès qu'il s'agit du projet Hibernia».

M. Garon s'indigne en particulier du fait qu'une part importante des contrats reliés à ce projet de 5,2 milliards \$ a été accordée à Terre-Neuve sans soumission alors que cette province n'a aucune expertise dans ce domaine.

Selon lui, la construction à Terre-Neuve d'un chantier à grand gabarit et le lancement d'un programme de formation de la main-d'œuvre de 300 millions \$ confirment l'intention d'Ottawa de faire de cet-

te province le chef de file de l'industrie canadienne des plates-formes au détriment du Québec.

Il reproche aussi à Ottawa de permettre que les autres contrats majeurs du projet soient octroyés à la suite d'appels d'offres sur le marché international, ce qui réduit considérablement les chances de l'entreprise québécoise, incapable de rivaliser avec les pays asiatiques et européens dont les firmes sont très subventionnées.

Vendredi, quand la réalisation du projet a été annoncée, les dirigeants de MIL prévoyaient être en mesure de décrocher du travail pour 1000 de leurs employés au cours des trois prochaines années dans le bassin de travaux mineurs réservés à des firmes canadiennes.

«Le projet aura toutes sortes de répercussions bénéfiques et durables» (Crosbie)

Saint-Jean, T.-N. (PC)

Hibernia n'est pas seulement un immense projet générateur d'emplois financé par les contribuables, a déclaré hier le ministre du Commerce extérieur Hior Crosbie.

«Il ne s'agit sûrement pas d'une description exacte. Car si c'est un projet générateur d'emplois, c'en est aussi un qui aura toutes sortes de répercussions bénéfiques et durables», a dit M. Crosbie au cours d'un forum téléphonique.

M. Crosbie, un des principaux artisans de l'accord signé vendredi dans le but d'exploiter de riches dépôts pétroliers à environ 310 kilomètres au sud-est de Saint-Jean, a admis que sans l'apport de 2,7 milliards \$ d'Ottawa, le projet de 5,2

milliards \$ n'aurait pas démarré.

Ce montant inclut un cadeau comptant de 1 milliard \$, qui ne devra pas être remboursé, et 1,7 milliard \$ en endossements d'emprunts.

«Ca ne marcherait pas parce que ce serait trop risqué pour les réalisateurs du projet.»

Selon certains critiques de l'en-

treprise, dont la production débutera en 1996, il en coûtera trop cher pour tirer quelque 650 millions de barils de pétrole du sous-sol de l'Atlantique et il y a peu de chance que les bénéfices du projet retombent jusqu'au citoyen moyen de Terre-Neuve.

Ottawa n'y voit aucune contradiction

Ottawa (PC)

Le ministre de l'Environnement, Robert de Cotret, ne voit aucune contradiction entre les subventions fédérales au projet d'exploitation pétrolière Hibernia et son engagement à réduire la consommation d'hydrocarbures.

Le gouvernement canadien a été

critiqué par des écologistes qui soutiennent qu'Ottawa, par sa participation financière, maintiendra artificiellement bas le prix du pétrole et en encouragera la consommation, contribuant ainsi au réchauffement planétaire - ce qu'on appelle l'effet de serre.

Le projet Hibernia a pour but d'assurer notre sécurité d'approvisionnement, a déclaré le ministre.

Volte-face de l'armée qui dit non aux journalistes

Montréal (PC)

A Oka, pendant que l'armée continue à discuter de reddition avec les Warriors, la décision des forces armées de ne pas autoriser une rencontre entre les 12 journalistes, photographes et cameramen qui se trouvent dans le repaire des Warriors et un avocat mandaté par deux regroupements de journalistes a créé toute une confusion hier.

Surtout que la veille, le brigadier-général Armand Roy, commandant de la cinquième brigade mécanisée, en visite d'inspection à Oka, avait agréé à la demande des deux regroupements de journalistes voulant qu'un avocat s'entretienne avec le groupe des médias derrière les barricades, afin de les informer de leurs droits.

Mais quelques minutes avant l'heure fixée, un porte-parole de l'armée, le major Serge Quenneville, a informé hier les intéressés qu'en raison d'une décision des «hautes autorités» cette rencontre ne pouvait avoir lieu.

«Les autorités gouvernementales et militaires ne sont pas prêtes à poser à un tel geste», a-t-il dit.

Indignation

«De toute façon, il peuvent rencontrer leur avocats s'ils quittent leur poste et sortent», a indiqué le major Quenneville.

Cette volte-face a provoqué l'indignation des présidents de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) et de l'Association canadienne des journalistes, respectivement André Noël et Julian Sher.

Dans un communiqué émis par l'armée en fin d'après-midi, les autorités militaires indiquent avoir pris seules la décision d'empêcher MM. Noël et Sher ainsi qu'un avocat de rencontrer les journalistes se trouvant à l'intérieur du périmètre des Warriors. L'armée ajoute que le gouvernement provincial n'a rien eu à y voir avec cette décision.

A l'exception d'une ligne reliant les Warriors à la base militaire de Longue-Pointe dans l'est de Montréal, il n'existe aucune communication avec l'extérieur pour les journalistes, les Warriors et les civils qui sont repliés au centre de désintoxication, depuis vendredi.

Tard vendredi, la Sûreté du Québec et l'armée ont obtenu une injonction autorisant la coupure de toute communication établie grâce aux téléphones cellulaires des journalistes se trouvant avec les Warriors.

Par ailleurs, le major Quenneville indique qu'à leur sortie du centre de

désintoxication, les journalistes qui ont des accréditations en bonne et due forme ne seront soumis à aucun interrogatoire, les autres devront expliquer pourquoi ils se trouvaient là.

Négociations

Pendant ce temps, des négociations se déroulent entre Warriors et l'armée, par écrit. L'armée a répliqué dimanche soir à 23h à une proposition faite quelques heures plus tôt par les Warriors. Le même stratagème s'est poursuivi hier, a fait savoir l'armée.

D'autre part, des leaders autochtones américains rencontreront aujourd'hui des dirigeants du Département américain de la Justice dans le but de trouver une solution pacifique que Washington pourrait proposer au gouvernement du Canada pour régler la crise d'Oka.

Deux arrestations

Par ailleurs, un résident d'Oka, le Mohawk Earl Nelson, de 30 ans, a comparu hier au palais de justice de Saint-Jérôme pour y être accusé de vol et recel d'un bélier mécanique et d'entrave au travail policier.

Le jeune Nelson a été intercepté dimanche au moment où il traversait un barrage policier de la Sûreté du Québec, à Oka.

De plus, deux mandats d'arrestation ont été émis hier à l'endroit de Wade Tsun, de 37 ans, et son épouse Marleen Vodovik-Tsun, de 32 ans, tous les deux de Arden, en Ontario.

Il ne s'agit pas d'Amérindiens mais de sympathisants qui sont venus à Oka pour manifester leur appui aux Mohawks.

Les policiers leur reprochent d'avoir entraver leur travail en plaçant leur véhicule en travers de la route, samedi.

Le couple Tsun avait comparu le jour même devant un agent de la paix du palais de justice de Saint-Jérôme, mais devait se représenter hier, ce qu'il n'a pas fait.

En outre, Joseph Joey Daye, de 26 ans, dont le domicile du rang du Milieu à Oka avait fait l'objet d'une perquisition samedi a comparu hier à Saint-Jérôme.

Il a été accusé d'avoir été trouvé en possession d'une petite quantité de marijuana, d'articles de golf (chaussures, serviettes, souliers, bâtons), de munitions pour des armes de calibres 12, 264, 303, 357 magnum, 22, 44 magnum. Il subira son enquête sous cautionnement aujourd'hui.

LES AVANTAGES JEEP ET EAGLE

Au choix: **9,9%** financement jusqu'à **48** mois ou **750\$** de remise* sur les

EAGLE VISTA

- 3 portes
- 4 portes
- Familiales

Au choix: **10,9%** financement jusqu'à **48** mois ou **1 000\$** de remise* sur les

EAGLE SUMMIT

- sur tous les modèles 1990

Au choix: **12,9%** financement jusqu'à **48** mois ou **1 000\$** de remise* sur les

JEEP

- Cherokee
- Wagoneer
- Comanche
- YJ 500\$ de remise*

et sur les **EAGLE PREMIER**

- sur tous les modèles 89 et 90

C'est le grand écoulement de fin d'année et G.M. et Ford ne sont pas prêts de nous battre.

*Ces offres sont mutuellement exclusives et sont réservées aux particuliers qui achètent un véhicule automobile à des fins privées uniquement. Les acheteurs au détail admissibles qui choisissent l'offre de crédit spécial au lieu de la remise en argent peuvent se prévaloir d'un taux de crédit de 9,9% pour une période maximum de 48 mois ou d'un taux de crédit de 10,9% ou 12,9% selon le véhicule acheté. Voir un concessionnaire pour les détails. Ces offres sont conditionnelles à une approbation de Credit Chrysler Canada Ltée et ne s'appliquent qu'aux véhicules achetés chez les concessionnaires participants de Chrysler Canada Ltée et livrés par ceux-ci du 1^{er} septembre 1990 jusqu'au 30 septembre 1990. La livraison doit se faire à partir du stock actuel des concessionnaires. Les offres de crédit ne s'appliquent pas aux véhicules achetés par les concessionnaires à la location au détail. Ces offres annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. L'acheteur doit payer les frais de transport, d'immatriculation, les taxes et les autres frais tels l'enregistrement. Dans le cas des véhicules de location au détail seulement des remises en argent sont offertes. Des taux de crédit-bail spéciaux sont offerts à la place des remises sur certains modèles. Voir un concessionnaire pour de plus amples détails. Certains équipements peuvent être offerts moyennant un supplément.

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE. PERSONNE.

Les Automobiles Gro-Lo Inc.
621, route 143
Windsor, Québec (819) 845-2703

Auto Carrefour Sherbrooke Inc.
1000, rue King Est
Sherbrooke, Québec (819) 563-3757



M. Robert Auto Inc.
Routes 141 et 147, C.P. 51
Coaticook, Québec (819) 849-2731

A. Pomerleau & Fils Inc.
262, rue Hatley Ouest
Magog, Québec (819) 843-4221

Forum

Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur

Jean Vigneault, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste-adjoint

ÉDITORIAL

L'étrange proposition du candidat André Côté

Jean VIGNEAULT

Selon le candidat à la mairie André Côté, les Ulric Chainé, Paul Gervais et autres devraient mettre une sourdine à leurs aspirations et se ranger derrière lui. Pourquoi? Parce qu'il est le meilleur? Ce n'est pas ce qu'il dit officiellement. C'est plutôt parce que selon lui il faut absolument battre le maire Jean Paul Pelletier que les autres candidats doivent se retirer et surtout l'appuyer, lui l'ex-conseiller qui s'est rendu célèbre pour son opposition acharnée au style de gestion de l'actuel premier magistrat.

C'est un peu court, jeune homme, comme lui rétorquerait Cyrano. D'abord ce n'est pas évident que M. Côté est présentement le meilleur candidat possible à la mairie et qu'il serait le maire dont Sherbrooke aura besoin pour les quatre prochaines années. Ce n'est pas parce qu'il le proclame volontiers que la démonstration est finale.

Ses arguments pour dissuader MM. Chainé et Gervais de poser leur candidature manquent à tout le moins de rigueur. A l'un il propose de consolider son rôle de conseiller, à l'autre de faire ses classes comme conseiller avant de songer à gravir les échelons jusqu'au fauteuil du premier citoyen de Sherbrooke.

André Côté dont le palmarès électoral montre une victoire et une défaite, soutient qu'il faut faire front commun contre le maire Pelletier si on veut éviter qu'il arrache un troisième mandat. M. Côté ne dit pas encore pourquoi il est impérieux de prévenir une troisième victoire de M. Pelletier et surtout il n'explique pas pourquoi Sherbrooke serait en meilleure posture sous sa gouverne. Sans doute que la campagne électorale lui servira à étaler ses qualités et à convaincre les électeurs. Mais son plaidoyer de ce matin ne signifie qu'une chose: il croit, comme d'autres observateurs, que le grand nombre de candidats à la mairie avantagerait le candidat sortant.

Dans le fond, M. Côté ne veut pas à tout prix que M. Pelletier soit battu. Il veut personnellement le battre. Car autrement il pourrait proposer qu'un autre des candidats potentiels rallie tous les opposants.

Sa proposition trahit son intérêt personnel et n'est guère respectueuse de la démocratie et des individus qui envisagent de proposer leurs services comme maire de Sherbrooke. Ce n'est pas très élégant comme début de campagne électorale.

Un autre «Vietnam»?

Roch BILODEAU

C'est la question que se posent de plus en plus d'Américains à propos du conflit avec l'Irak; parce que la guerre du Vietnam est encore toute fraîche à leur mémoire, et que l'analogie leur est inévitable. Mais nous devrions partager les mêmes inquiétudes. Car le Canada, lui aussi, est en guerre.

Pas tout à fait, bien sûr; pas officiellement, encore. Mais en s'en prenant directement à des diplomates occidentaux au Koweït, l'Irak a fait monter dangereusement la tension dans le Golfe; tous les pays concernés, particulièrement la France, ont répliqué avec virulence. En fait, depuis le début de cette crise, c'est la première fois qu'on évoque aussi nettement l'état de guerre. Ne sous-estimons pas la gravité de la situation: une étincelle suffirait maintenant à mettre le feu aux poudres. Et ensuite, beaucoup de soldats pourraient bien revenir dans un cercueil.

Des soldats canadiens, entre autres; il faut en être pleinement conscient. Et on doit se demander si nos dirigeants le sont...

Car avant même que ces incidents ne surviennent, le premier ministre Mulroney avait décidé d'envoyer quelques centaines de militaires additionnels et un escadron de CF-18 dans le Golfe.

Pour mieux faire respecter l'embargo, dit M. Mulroney.

D'accord, c'est l'objectif, en principe. Mais en pratique, on imagine très mal comment nos forces armées pourraient éviter les balles et les obus; bref, comment elles pourraient échapper à la guerre ouverte qui risque d'éclater d'un jour à l'autre.

Alors, une question incontournable: les Canadiens veulent-ils participer directement à ce qui pourrait devenir un autre «Vietnam»?

C'est vrai que le conflit vietnamien et celui du Golfe ont, au fond, très peu en commun. Mais la comparaison tient essentiellement à deux choses: comme au Vietnam, il est loin d'être certain que le jeu en vaut la chandelle; et surtout, les risques d'enlèvement sont peut-être aussi grands.

En 1963, les troupes américaines ne portaient que pour quelques semaines, croyait-on; elles sont revenues dix ans plus tard, après avoir perdu des dizaines de milliers d'hommes au combat. Aujourd'hui, sur les eaux du Golfe et au milieu du désert, les affrontements qui se préparent pourraient réserver des surprises du même genre. Car on ne viendra pas facilement à bout d'un million d'Irakiens armés jusqu'aux dents; sans compter les renforts qu'une «guerre sainte» pourrait leur apporter.

Alors, nos troupes, que vont-elles faire exactement là-bas? Il faudrait que M. Mulroney nous l'explique clairement. Et intelligemment. Car pour l'instant, sa naïveté fait peur.



Vaut mieux faire le plein!

TRIBUNE LIBRE

Pour sortir de l'impasse

Le conflit d'Oka piétine, au grand désespoir compréhensible d'une opinion publique qui, impuissante, assiste à un duel dont la prolongation vient sûrement en partie de la surexploitation médiatique.

Ces personnes devraient cependant se rappeler que le cabinet des ministres du Québec était au courant du potentiel explosif de la situation d'Oka depuis un an et que, malgré l'avis d'un rapport ministériel mettant en garde contre toute intervention de la SQ à Oka, ni le premier ministre ni les autres ministres concernés n'ont avisé la SQ de ne pas intervenir à titre de police municipale avant d'avoir consulté le gouvernement. Après les décisions des cours de justice, notamment l'injonction pour la levée des barricades, le conseil de la municipalité n'avait reçu, du gouvernement, qu'une lettre de suggestions pertinentes du ministre Ciaccia dont ce conseil n'a pas cru bon de s'inspirer. Les résidents d'Oka doivent donc s'en prendre à leurs politiciens fédéraux, provinciaux et municipaux, avant que de s'en prendre aux autochtones.

Quant aux gouvernements fédéral et québécois, ils doivent réaffirmer l'importance du dépôt des armes et le principe du maintien d'une loi pour tous.

Dans un ressassement qu'il devait faire, en dépit des réactions des chefs des premières nations, le ministre Siddon a réitéré l'importance du dépôt des armes comme point de départ de toute négociation. Après des années de négociations qu'ils disent vaines, les chefs autochtones en sont venus à appuyer l'action violente ou en tout cas ceux qui l'ont menée à Kanawaké et à Kanisatáké.

Cependant, il est important que les représentants des gouvernements rejettent l'interprétation apparemment faite par les chefs des premières nations et par plusieurs médias, que ce dépôt d'armes équivaut à une reddition après une défaite militaire (ce qui apparaît en tout cas comme un défi au Mohawks). La confusion vient sans doute de la présence de l'armée qui, pourtant, n'agit que comme gardienne de la sécurité des citoyens alors que les armes déployées par les Warriors dépassent le genre d'opposition que rencontre habituellement la SQ, et du fait que le Canada ne dispose pas de garde nationale.



«Mad Jap», un porte-parole des Mohawks, tentait il y a quelques jours, de négocier avec un militaire

Ensuite, maintenant que les positions sont campées, il importe que l'armée n'engage pas d'opération militaire pouvant impliquer un bain de sang, tant que les chefs des premières nations n'auront pas admis que l'usage des armes constitue une impasse. Impasse, non parce que l'armée est la plus forte, mais parce que les armes introduisent un mode de gouverner terroriste en leur sein propre: il n'y a qu'à se rappeler les incidents autour de l'affaire des casinos. La reconnaissance de ce fait peut prendre du temps, un temps qui peut coûter cher et faire mal. Mais c'est probablement le prix de la négligence de nos gouvernements.

Une des difficultés actuelles pour un règlement à Oka semble la présence de la SQ comme intervenant dans les étapes de l'application de la justice. La justice peut être la même pour tous, mais son mode de fonctionnement peut différer. Ce qui importe, c'est que justice soit rendue avec une apparence de justice. Il n'est pas évident que la SQ apparaisse comme impartiale dans ce dossier très politisé. A tort ou à raison, le comportement de la SQ a paru erratique à divers moments, au début par les autochtones, puis par les non-autochtones. (...) Dans la situation actuelle, le rôle de la SQ ne devrait-il pas être réduit?

Il serait aussi important que les gouvernements s'engagent à des négociations transparentes avec les autochtones, pour autant qu'ils réussissent à dissocier ces négociations de la crise d'Oka. Actuellement, ils disent ne pas vouloir négocier avec le fusil sur la tempe. Mais, ce faisant, ils reconnaissent les Warriors comme une force légitime. Pourquoi faudrait-il attendre que les Warriors déposent les armes pour négocier avec les chefs des premières nations? La seule exigence que les gouvernements peuvent leur poser, n'est-ce pas uniquement le désaveu de la violence?

La commission d'enquête sur l'avenir du Québec mise sur pied par M. Bourassa ne comprend aucun autochtone. Dans la mesure où les politiciens ne semblent pas avoir réussi à développer une vision de la réalité autochtone au sein du Québec et du Canada, ne pourrait-on pas imaginer un mouvement politique qui pourrait regrouper des Canadiens autochtones et non autochtones dans le but d'améliorer la cohabitation dans l'optique du respect des droits des autochtones?

Hubert Wallot,
Professeur

Hydro-Québec, au service des Québécois?

Il est urgent de tenir un débat public sur notre avenir énergétique: un pylône dans chaque cour (les plus belles régions sont déjà quadrillées) ou une politique de développement durable, d'économie, d'efficacité énergétique et de respect de l'équilibre écologique?

Considérant que, outre ses vocations agricole, acéricole et sylvicole, Chesterville est une région panoramique à fort potentiel touristique;

considérant que l'environnement visuel a été l'élément important de décision dans l'acquisition d'une propriété par les nouveaux résidents (citadins, artistes, petites entreprises); considérant la valeur spéculative de la qualité visuelle du paysage en milieu rural spécifiquement, et en conséquence la dévaluation des propriétés;

considérant les découvertes scientifiques sur les effets négatifs à court, à moyen et à long terme des champs électrique et magnétique sur la santé des individus résidant à proximité des lignes à haute tension (voir *Currents of Death*, Paul Brodeur, 1989); considérant que le corridor choisi par Hydro-Québec pour l'implantation d'une nouvelle ligne à 735 kV va à l'encontre de l'orientation cadastrale;

considérant que la Commission du BAPE présidée par M. André Beauchamp recommandait que: «il devrait y avoir, impérativement, une analyse comparative d'au moins deux corridors et deux tracés»;

considérant que la communauté humaine directement touchée se sent profondément abusée par la résolution unilatérale et dictatoriale de la Société d'État, l'attitude irresponsable et autoritaire de ses représentants et l'incompétence flagrante de ses spécialistes à répondre aux interrogations;

La population de Chesterville se tourne vers le BAPE. Qui le BAPE voudra-t-il privilégier? Une communauté humaine fière de son patrimoine, consciente de la fragilité de l'écosystème, soucieuse de sa qualité de vie, ou les intérêts des puissants? Hydro-Québec est une Société d'État. Hydro-Québec est-elle au service du peuple québécois?

Lisette Laroche
Chesterville

Des jeunes s'engagent

Je m'en voudrais de passer sous silence l'excellent spectacle qui nous a été présenté récemment par une trentaine de jeunes du diocèse, à la salle Alfred Desrochers, sous le thème S.O.S. JEUNESSE CRIE (...)

Ce gospel, monté entièrement par eux, nous invitait à la communication avec Dieu et avec les autres, à la réflexion sur le sens de la vie, à reconnaître notre identité de chrétiens, et à vivre dans l'espérance car la vie mérite d'être vécue.

Les nombreux témoignages de félicitations que vous avez reçus de même que l'ovation à la fin du spec-

tacle ont sans doute été pour vous un signe que nous pouvons ensemble construire un monde meilleur (...)

Même si on vous a présentés comme des amateurs, vous nous avez offert une soirée de très grande qualité (...)

Je formule le vœu que vous puissiez représenter ce gospel afin que ceux et celles qui n'ont pu y participer, faute de places, puissent le faire. Je suis fier de vous et j'espère que nous pourrions réaliser d'autres projets ensemble.

Frère Guy Giroux, s.c.
Responsable de la Pastorale-Jeunesse
Diocèse de Sherbrooke

Un juge albertain nommé à la Cour suprême

Marie TISON Ottawa (PC)

Le premier ministre Brian Mulroney a nommé le juge William A. Stevenson, d'Edmonton, à la Cour suprême du Canada.



William A. Stevenson

Le juge Stevenson siégeait à la Cour d'appel de l'Alberta.

Sa nomination complètera le banc de neuf juges de la Cour suprême. Le plus haut tribunal du pays était à court d'un magistrat depuis la retraite du juge en chef Brian Dickson, le 30 juin dernier. Le premier ministre Mulroney avait nommé le doyen des juges puiés, le juge Antonio Lamer, à la tête de la Cour suprême, mais il n'avait toujours pas complété l'équipe.

Le remplaçant du juge en chef Dickson devait provenir, comme lui, de l'Ouest du pays. Traditionnellement, la Cour suprême doit compter trois juges de l'Ontario, deux de l'Ouest et un du Canada Atlantique. Les trois autres juges doivent obligatoirement venir du Québec.

Le juge Stevenson, âgé de 56 ans, ne parle pas le français. Il est cependant reconnu comme un brillant magistrat, quoique plutôt conservateur.

Après avoir étudié le droit à l'Université de l'Alberta, il a été reçu au barreau de cette province en 1958 et s'est associé au cabinet d'avocats Morrow, Reynolds et Stevenson.

Il a été nommé juge à la Cour de district de l'Alberta en 1975. En novembre de la même année, il a été nommé à la Commission d'enquête sur les circonstances entourant l'écrasement d'un avion Lockheed L188 à Rea Point, dans les Territoires du Nord-Ouest. Il est devenu juge à la Cour du banc de la reine en juin

1979, puis juge à la Cour d'appel de l'Alberta en octobre 1980.

Le juge Stevenson a joué un rôle important dans l'administration de la justice dans le Nord. Il a été reçu au barreau des Territoires du Nord-Ouest.

Ouest en 1966 et à celui du Yukon en 1967. Il a été juge à la Cour d'appel des Territoires du Nord-Ouest et juge adjoint aux Cours suprêmes du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Le juge Stevenson a également été professeur de droit à l'Université de l'Alberta, et président de l'Institute of Law Research et de la Legal Education Society de l'Alberta.

En 1986, le juge Stevenson a rédigé un rapport sur la formation des juges au Canada, qui recommandait notamment la création du Centre canadien de la magistrature. Ce centre est devenu réalité en décembre 1988,

et le juge Stevenson y a siégé en tant que vice-président.

La nomination du juge Stevenson prend effet immédiatement. La nouvelle session de la Cour suprême débutera le 2 octobre prochain.



Sherbrooke, c'est économique et... sympathique!

C'est remarquable comment il est économique de vivre à Sherbrooke. En plus de pouvoir résider dans un milieu de vie exceptionnel, on trouve de tout juste à côté de chez soi: activités de loisirs, commodités, écoles, etc.

On peut même s'y rendre à pied!

Et à un coût abordable, on peut acquérir à Sherbrooke une maison convenant parfaitement à nos besoins et à nos goûts.

Tout compte fait, vivre à Sherbrooke, c'est économique jour après jour.



Ville de Sherbrooke

19479

Pour mieux vivre en famille, on choisit Sherbrooke!

Deux candidates pilotes refusées par Air Canada: pleine compensation ou seulement 40%?

Montréal (PC)

Deux candidates pilotes d'Air Canada refusées en 1978 et en 1979 à cause de leur taille ont-elles droit à une compensation de 100 pour cent — plutôt que de 40 pour cent — de leur salaire perdu pendant dix ans?

Le tribunal des droits de la personne peut-il refuser d'émettre une ordonnance obligeant Air Canada à offrir un emploi à Lucie Chapdeleine et à France Gravel en tenant compte de leur ancienneté?

C'est à ces questions que devra répondre le tribunal d'appel des droits de la personne présidé par Me Maurice Bernatchez, qui depuis hier entend les argumentations des avocats sur une autre phase de cette affaire qui dure depuis dix ans.

Rappelons qu'en octobre 1987, un tribunal de la Commission canadienne des droits de la personne avait accueilli les plaintes des deux jeunes femmes en reconnaissant qu'Air Canada avait fait preuve de discrimination en matière d'emploi pour motif de sexe.

Puisque 80 pour cent des candidates n'atteignaient pas les 5 pieds 6 pouces requis comme critère d'embauche, elles étaient donc automatiquement exclues. Toutefois, depuis 1980, date à laquelle la plainte avait été déposée devant la Commission canadienne des droits de la personne, Air Canada a révisé ce critère à 5 pieds 2 pouces, en y ajoutant une capacité physique de manoeuvrer les appareils de contrôle.

Cependant, le tribunal s'est refusé à émettre une ordonnance obligeant Air Canada à embaucher Mmes Chapdeleine et Gravel avec ancienneté remontant aux années 1978 et 1979.

Dans sa décision, datée du 23 octobre 1987, le président du tribunal, Daniel H. Tingley, soutenait qu'il «serait imprudent et peut-être préjudiciable à la sécurité des deux femmes et à celle du grand public, compte tenu de l'ensemble des circonstances de cette affaire» d'émettre une telle ordonnance.

Pourtant, depuis sept ans, Lucie Chapdeleine et France Gravel pilotent chacune un 737 de Canadian, après un séjour chez Nordair.



Mazda s'apprête à connaître une autre année record.

Votre concessionnaire Mazda vous offre des rabais qui brisent tous les records.

Il dira plus que jamais!



Plus! Une des meilleures garanties «gamme complète» de l'industrie.

MAZDA

Je me sens bien.

Mazda Rock Forest — 4787 Boulevard Bourque, 564-1455
Magog Mazda — 209 Boulevard Bourque, 868-1101

Vivre



Votre animal en santé

Dr Claire Beaudry, D.M.V.

LA VACCINATION

C) Les vaccins destinés au chien

La famille s'est enrichie d'une nouvelle présence: un adorable chiot fraîchement débarqué chez vous avec toute sa vitalité et l'enthousiasme de la jeunesse. Malgré son exubérance manifeste, ce petit être impatient de vous séduire est très fragile aux agressions pathogènes. Les jeunes animaux issus d'une mère vaccinée bénéficient, les fortunés!, d'une protection naturelle assurée par les anticorps contenus dans le lait maternel, plus spécialement par le «colostrum» dans les premiers jours qui suivent la parturition. Cette protection est très variable d'un chiot à l'autre et diminue jusqu'à disparaître complètement vers l'âge de 12 à 20 semaines. Aussi va-t-il de soi de commencer la vaccination dès l'âge de 8 semaines et ensuite la répéter suivant la prescription afin d'aider le jeune animal dans sa lutte contre les foudres virales et bactériennes.

Vous lirez ci-dessous les divers vaccins conçus pour les chiens:

- la maladie carrée (distemper)
- l'hépatite infectieuse canine
- la leptospirose
- la trachéobronchite canine
- l'infection à parvovirus
- l'infection à coronavirus
- la rage

Le «distemper», appelé aussi «maladie de carré», est estimé la plus importante maladie chez le chien. Le haut taux de mortalité qui s'y rattache ainsi que sa contagion insidieuse rendent très vulnérables les animaux atteints.

Le virus de «l'hépatite infectieuse» canine entraîne des dommages au foie et se transmet par le contact avec l'urine d'un chien infecté. Des campagnes de vaccination ont réussi à exercer un certain contrôle sur la maladie, mais chacun doit demeurer vigilant.

La «leptospirose» est une infection bactérienne qui affecte les reins. Le danger que représentent les chiens porteurs asymptomati-

ques par le spectre de la «zoonose» (maladie transmissible à l'homme) vient donner un motif de plus pour vacciner son animal.

La «trachéobronchite» dévoile une infection des voies respiratoires supérieures qui se traduit par une toux sèche et persistante. Les principaux responsables de cette maladie sont le «virus parainfluenza canin», «l'adénovirus type 2 canin» et la «bactérie Bordetella bronchiseptica». Cette maladie hautement contagieuse peut persister plusieurs semaines.

De triste mémoire depuis ses débuts catastrophiques à l'échelle mondiale en 1978, «l'infection à parvovirus» est demeurée à l'état d'épidémie. Particulièrement fatale chez les chiots, elle provoque une diarrhée sanguinolente profuse et, par voie de conséquence, entraîne une grave déshydratation. Cette panoplie contagieuse inclut aussi «l'infection à coronavirus» qui suscite une entérite de moindre importance.

La seule évocation du mot «rage» ne vous fait-il pas dresser les cheveux sur la tête? J'en ai fait état plus largement dans l'article précédent, aussi me limiterai-je ici à vous rappeler la fatalité de l'évolution de cette maladie et qu'en vue de l'éviter, la vaccination de tous les animaux domestiques qui fréquentent les extérieurs s'impose d'elle-même.

La gravité et la contagion facile de ces maladies et le coût élevé des traitements lorsque l'affection est déclarée et installée sont autant d'incontestables incitations à offrir un programme de vaccination, scrupuleusement suivi au nom de votre désir de vivre avec un compagnon en bonne santé.

Dr Claire Beaudry, D.M.V.
La semaine prochaine: L'histoire du chat.

Caritas-Sherbrooke vole au secours de Moisson Estrie avec un don de 15 000 \$

□ «L'hiver sera difficile pour bien des gens», selon Marcel Guy, vice-président de Caritas

Andrée ALLARD Sherbrooke

Caritas-Sherbrooke a fait don d'une somme de 15 000 \$ à l'organisme Moisson Estrie, pour l'appuyer dans la poursuite de ses activités dans la région.

Moisson Estrie, un service de banque alimentaire aux personnes démunies, éprouve de graves difficultés financières. Les résultats de l'exercice financier 1989, qui faisaient état d'un déficit de 13 000 \$, ont incité Caritas à appuyer Moisson Estrie.

Demande en hausse
Président de Moisson Estrie,



François Dubé, président de Moisson Estrie

François Dubé explique le déficit de son organisme par l'augmentation de la demande. «Quand on offre plus de services, les coûts d'opération augmentent nécessairement. Pour assurer nos besoins principaux - locaux, entrepôts, transport de la marchandise, permanence - le budget idéal serait de 60 à 70 000 \$ par année.»

La conjoncture socio-économique actuelle inquiète les dirigeants des organismes d'aide aux plus démunis, qui voient «la pauvreté s'accroître». Selon M. Marcel Guy, vice-président de Caritas-Sherbrooke, «le chômage croissant et pour certains, la réforme de l'aide sociale signifient une aggra-

vation de conditions de vie déjà dures. L'hiver sera difficile pour bien des gens. D'où la nécessité d'intervenir.»

Les fonds recueillis pour le fonctionnement de Moisson Estrie proviennent, dans une proportion de 88 pour cent, des secteurs public et privé. Selon M. Richard Chamberland, coordonnateur en levée de fonds à Caritas-Sherbrooke, «il y a eu une légère augmentation des subventions gouvernementales, au cours des dernières années, mais elles ne dépassent jamais 12 pour cent du budget global.

Désengagement de l'État

«Il y a une forme de désengagement de l'État dans le domaine so-

cial», ajoute Marcel Guy. «Et on sait que le public est saturé des campagnes de financement de toutes sortes.»

M. Chamberland tient donc à témoigner des besoins qui lui ont été exprimés par la Table d'action pour la pauvreté, mise sur pied le printemps passé, par de nombreux organismes d'aide tels la Société St-Vincent-de-Paul, le Service budgétaire populaire et les CLSC. «Ils nous ont dit toute l'importance des services offerts par Moisson Estrie.»

Moisson Estrie distribue des biens de première nécessité - fruits, légumes et denrées non périssables - à une cinquantaine d'organismes accrédités, qui se chargent ensuite de leur distribution.



Marcel Guy, vice-président de Caritas

CARNET COMMUNAUTAIRE

• 23e groupe scouts et guides Geyser

Le 23e groupe scouts et guides Geyser de Bromptonville tiendra son assemblée générale pour tous les parents ayant des enfants dans le 23e groupe le lundi 24 septembre, à 19h, à l'école Marie-Immaculée.

Attitudes influencées par l'âge

Londres (AFP)

L'âge, plutôt que la classe sociale, influence les attitudes que peut adopter un homme vis-à-vis du viol, indique une étude publiée dans le magazine Living.

Sur un total de 1000 hommes interrogés, 38 pour cent des moins de 25 ans pensent qu'il est possible qu'une femme provoque elle-même le viol. Le chiffre s'élève à 71 pour cent des personnes interrogées de plus de 65 ans.

«Ce dernier chiffre est encore plus préoccupant quand vous pensez que sur les 425 juges d'assises en activité aujourd'hui, 405 sont des hommes et

88 pour cent ont plus de 50 ans», écrit le magazine.

De la même manière, 54 pour cent des hommes âgés estiment que le viol à l'intérieur du mariage doit être considéré comme un crime, alors qu'ils sont 84 pour cent des moins de 25 ans à le penser.

DANS LE CADRE DU SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE

en collaboration avec

La Tribune

AIDEZ-NOUS À DÉCOUVRIR

LE LECTEUR ET LA LECTRICE

de l'année 1990



QUI SERA ÉLU(E) LECTEUR ET LECTRICE DE L'ANNÉE ?

C'est facile et amusant. Vous connaissez une personne qui lit trois livres et plus par semaine ? Faites-nous connaître son nom et devenez ainsi le parrain ou la marraine de ce Lecteur ou de cette LECTRICE invétéré(e).

Ces personnes deviennent alors éligibles aux titres de Lecteur et LECTRICE de l'année 1990. Les noms seront connus et les prix seront attribués, après tirage, au Salon le vendredi 12 octobre 1990. Le Lecteur et la LECTRICE recevront chacun(e) un bon d'achat de 200 \$, gracieuseté de la Librairie GGC. Leur parrain ou marraine, un bon d'achat de 50 \$, gracieuseté de la Librairie GGC.

Bulletin de mise en candidature

Concours Le Lecteur et La LECTRICE de l'année 1990, Salon du livre de Sherbrooke, 18, rue Wellington Nord, Sherbrooke (Québec), J1H 5B7
Le Salon se réserve le droit de vérifier l'authenticité des renseignements fournis. Les bulletins devront être envoyés au Salon du livre de Sherbrooke avant le 5 octobre 1990. La valeur des prix offerts est de 500 \$, gracieuseté de



J'atteste que
M. ou Mme _____
Adresse _____
App. _____ Ville _____
Code postal _____ Tél. : _____
lit au minimum trois livres par semaine.
Signature du parrain ou de la marraine _____
Adresse _____
App. _____ Ville _____
Code postal _____ Tél. : _____
Je suis abonné(e) à LA TRIBUNE ☐
J'achète LA TRIBUNE en kiosque ☐

POUR TOUT RENSEIGNEMENT GOUVERNEMENTAL COMMUNICATION-QUÉBEC

SHERBROOKE: 820-3000
SANS FRAIS: 1-800-668-8889

Congés et prestations de maternité

Vous êtes sur le marché du travail et vous êtes enceinte? Vous pourriez avoir droit à différents congés ou prestations:

- Le congé de maternité pour la travailleuse enceinte, d'une durée de 18 semaines;
- Le retrait préventif de la travailleuse enceinte;
- Les prestations de maternité de l'assurance-chômage, d'une période de 15 semaines;
- La somme de 360 \$ du programme d'allocation de maternité.

Pour être admissible aux programmes énumérés ci-haut, il y a des conditions précises à respecter.

Pour toute information supplémentaire, contactez votre bureau de Communication-Québec.

Bébé arrive!

La cigogne passera chez vous bientôt? Alors vous serez heureux d'apprendre que Communication-Québec publie un guide pour aider les parents à remplir toutes les formalités qui s'imposent et à se prévaloir de leurs droits lors de la venue d'un nouveau bébé dans la famille.

Ce guide décrit les aides financières dont peuvent bénéficier les parents et on y retrouve aussi des informations utiles sur l'enregistrement d'une naissance, le nom de famille de l'enfant, l'assurance-maladie, etc.

Pour recevoir, gratuitement, ce document par la poste, appelez le bureau de Communication-Québec le plus près de chez vous.

Drummondville 477-7272 • Bois-Francs 1-800-363-1316 • Thetford-Mines 338-0181

Un autre produit de qualité fabriqué par des gens de chez-nous.

BOULANGERIE

Georges INC.

DEMANDEZ-LE!

Les secrets mal gardés...

Jean-Paul Ricard



Ce matin, on se demande si ce sont les flamants roses qui ont vu double alors qu'ils se sont posés devant la résidence de la famille RACETTE, à Sherbrooke, ou bien si ce sont les jumeaux PHILIPPE et MATHIEU RACETTE qui ont cru voir double en constatant la présence de 40 oiseaux sur la pelouse à l'occasion de leur 20e anniversaire de naissance. Bonne fête Mathieu! Bonne fête Philippe!

Le terrain du Club de golf Long Champs ne sera jamais plus le même après le passage des deux groupes qui y ont joué samedi, soit les bénévoles du tournoi YVON «Pif» DÉPATIE ainsi que les employés de La Tribune. L'équipe formée de FRANÇOIS FOUQUET, STEVE RANCOURT et RÉAL DUROCHER a fini à 46 coups des meneurs du tournoi de La Tribune, avec un score de 117 coups en prenant la balle du meilleur joueur de ce trio à chaque trou du terrain. Il faut préciser que François jouait au golf pour la première fois de sa vie et qu'on lui avait prêté des bâtons droitiers même s'il est gaucher, tandis que Réal est arrivé en retard, juste à temps pour le «deuxième neuf» du parcours. C'est pour cette raison que Steve a vu sa confiance sérieusement ébranlée avant d'entreprendre cette dure journée...

On a eu droit à une triple égalité en tête de ce tournoi alors que les vainqueurs étaient les équipes formées de DENIS MESSIER, PIERRE TURGEON et LYNDA HUBERT, celle de MICHEL HENRI, ANDRÉ COUTURE et ALAIN CHARLAND ainsi que le duo formé de LUC LANDRY et CLAUDE CAYA qui ont perdu leur partenaire sous la pluie...

JEAN-JACQUES ROUSSEAU songe à ajouter une échelle à son équipement de golf après avoir été obligé de grimper dans un pin pour aller récupérer son «driver». Mais il ne faut pas croire que c'est lui qui a commis la maladresse d'envoyer son bâton à cet endroit. C'est plutôt CLAUDE ROY qui a voulu essayer le «driver» neuf que son compagnon de jeu éternel à cette occasion. Le bâton lui a glissé des mains alors que Claude complétait son élan. Oups...

GERRY PÉPIN a connu beaucoup de succès avec son beau chandail jaune serin. Comme tout le monde voulait l'avoir, le chandail a finalement été vendu à l'encan...

MAURICE CLOUTIER serait bon pour participer aux commerciaux de Loto-Québec ou de Toyota. Fallait le voir bondir dans les airs, comme s'il avait été assis sur un res-

sort, quand on a annoncé qu'il venait de gagner un «bond d'achat» de voyage d'un montant de 1000 \$...

Du côté des bénévoles du tournoi «Pif» Dépatie, le président GASTON GRENIER a impressionné la galerie avec son premier coup de départ. Comme dirait RODGER BRULOTTE, Gaston a frappé «assez loin... mais très croche».

Lors de ce même tournoi de golf, MIKE FOREST a démontré à ses partenaires de quel bois il se chauffe. Il s'agit du «bois debout» entourant les trous numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du Club de golf Long Champ...

ROGER GUAY a dû mettre un terme à son match de golf après avoir joué seulement quatre trous parce qu'il ne restait plus un seul bâton dans son sac. Cherchez l'erreur...

Pour sa part, CHANTAL NADEAU a démontré à RÉJEAN ROBERGE comment il est facile d'entrer et de sortir d'un trou à normale trois...

GASTON GRENIER et DANIEL LACHANCE sont maintenant à la recherche d'un golfeur de fort calibre pour compléter leur équipe afin d'affronter le redoutable trio formé de GÉRARD GUILLEMETTE, JEAN PROTEAU et PAULO DOYON, en fin de semaine prochaine au club de golf Long Champ...

Pour faire passer gratuitement un secret mal gardé, appelez au numéro 564-5454

Le jeune SÉBASTIEN FRÉCHETTE se plaignait que ses patins lui faisaient mal aux pieds alors que son père, RÉAL FRÉCHETTE, s'affairait à le chauffer à l'occasion de la première séance de patinage à l'intention des jeunes qui participeront à la méthode d'enseignement de hockey mineur cet hiver. Sébastien avait mal aux pieds, et pour cause, puisque Réal avait mis ses patins à l'envers. Avis aux intéressés, Réal sera un des instructeurs de cette méthode d'enseignement. Un fin connaisseur comme on dit dans le milieu, mais surveillez les patins de vos enfants... le pied gauche va dans le patin gauche et le pied droit va dans le patin droit.

SUZANNE-MARIE LANDRY s'est retrouvée dans une situation pour le moins embarrassante la semaine dernière. Suzanne-Marie est une des rares femmes à occuper le poste de représentante d'une brasserie au Québec. Mais elle a eu le malheur d'être victime d'une panne d'essence alors qu'elle était au volant d'une voiture de la Brasserie Labatt et le sort a voulu que, juste derrière

elle, se trouvait un camion de la Brasserie Molson, dont les occupants se bidonnaient joyeusement. La panne aurait été moins humiliante si le camion qui suivait derrière avait été un camion citerne de Pétro-Canada...

Le Sherbrookois SYLVAIN PARENT, agent de la Gendarmerie Royale du Canada présentement cantonné à la Réserve de St-Régis, a su démontrer ses talents de cuisinier chevronné en préparant un délicieux pâté chinois à l'intention de ses 45 compagnons de travail. On dit que la recette de sa belle-mère a fait fureur là-bas. Même les Amérindiens voulaient connaître la recette de Mme LAMOUREUX...

À l'occasion d'un voyage à Baie-Comeau, le 2 septembre, le jeune SYLVAIN LEBLANC a retrouvé le portefeuille qu'un Montréalais avait perdu. Le porte-feuille contenait 449 \$, en plus de plusieurs cartes de crédit, et Sylvain Leblanc s'est empressé de le remettre à un policier de la Sûreté du Québec qui l'a remis à son propriétaire. Témoin de ce fait, IRENE MARCOTTE de Baie-Comeau nous écrit pour nous dire: «notre jeu-

nesse nous prouve que l'honnêteté est encore une vertu à la mode. Bravo Sylvain, nous sommes fiers de toi...»

GUILLERMO VELOZO, le président du club de soccer LOS LATINOS, a prouvé qu'il n'y a pas que sur le terrain de soccer que son équipe savait bien faire les choses. La soirée-bénéfice organisée pour fêter le championnat remporté par cette équipe le prouve d'ailleurs fort bien puisqu'elle s'est avérée un franc succès. Un beau bravo à toute l'équipe...

Les activités du Cercle de culture espagnole de l'Estrie sont réparties du bon pied et la nouvelle présidente CARMEN GARCIA est enchantée

du succès obtenu à l'occasion de la soirée folklorique qui marquait la reprise des activités. Ce n'est qu'un début...

Au centre-ville de Sherbrooke, on a vu un groupe d'admiratrices se retourner au passage de JEAN CHENAY, plus sveltes et plus chics que jamais. Elles ont noté avec plaisir que leur idole a maigri d'une trentaine de livres au cours des dernières semaines. Si ces dames n'avaient pas été aussi gênées, elles lui auraient sûrement demandé son autographe...

CLIN D'OEIL



La directrice générale du Club de Placement, Mme Denise Marquis, célébrait un événement important, il y a peu. Sous sa gouverne, le club a en effet pu tenir cent sessions en six ans. Durant cette période, il a accueilli plus de mille participants ou participantes qui, grâce à lui, ont pour la plupart renoué contact avec le marché du travail.

La comédie humaine

Un vieux vétérinaire grincheux tombe gravement malade et on appelle un médecin à son chevet. Mais le vétérinaire est peu enclin à se laisser soigner par un médecin et refuse carrément de répondre à ses questions.

— Moi, quand je soigne un animal, je ne peux pas lui poser de questions pour poser un diagnostic, de déclarer le vétérinaire.

Sans dire un mot, le médecin poursuit l'examen et remplit une feuille de prescriptions qu'il remet au patient.

Au bas de la prescription, c'est écrit:

Si le patient ne réagit pas aux médicaments et s'il n'y a aucune amélioration d'ici trois jours, il faudra alors se résoudre à abattre l'animal...

LE DELTA SHERBROOKE A L'HONNEUR



CLUB POMMERY

CERTIFICAT D'ATTESTATION

Être Pommery c'est tout un art... être membre du club Pommery c'est l'art de bien recevoir, l'art d'apporter, avec raffinement, pleine satisfaction à sa clientèle dans un esprit de bonne convivialité. Nous certifions que *Delta-Sherbrooke* a pleinement satisfait aux critères de sélection du club Pommery. En foi de quoi nous lui conférons le titre de

MEMBRE DU CLUB POMMERY

P. Alain de Poligny
Président du Club Pommery

M. Guy Luzy
Directeur Export Pommery

À Montréal, le 4 septembre 1990, le Delta Sherbrooke recevait officiellement un certificat du Club Pommery. Cette distinction veut souligner le professionnalisme et le raffinement qu'apporte le Delta Sherbrooke dans l'art difficile de bien recevoir.

Cette marque de reconnaissance était accompagnée d'une invitation à un voyage pour une visite de familiarisation des caves Pommery à Reims, avec une réception dans la plus pure tradition de cette noble maison. Félicitations à M. Guy Luzy, directeur général du Delta Sherbrooke et à toute son équipe!

19023

Photo La Tribune par Christian Landry



Grâce à l'apport financier de la Commission Emploi et Immigration Canada, représentée par le député de Sherbrooke, Jean Charest, le Club de Placement, un organisme voué à l'aide aux personnes désireuses de réintégrer le marché du travail, a permis la tenue de cent sessions jusqu'à maintenant. Ce centre de formation a donné un sérieux coup de pouce à plus de mille personnes.

Photo La Tribune par Claude Poulin



La Ligue de Quilles Notre-Dame du Rosaire entreprend sa 28e année d'existence et cette longévité est tout à l'honneur de ses membres qui sont ici représentés par Claude Maheux (directeur), Armand Poulin (président honoraire), Marcel Renaud (trésorier), Ovide Drouin (directeur), Ginette Lachance (vice-présidente), Lucille Demers (présidente) ainsi que Rita Gauthier (secrétaire). Ce circuit regroupe 80 joueurs répartis en 16 équipes.

VIVEZ BIEN INFORMÉ!

PIERRE LACROIX se raconte

Tout sur sa nouvelle VIE!

Participez et échangez avec lui

EN DIRECT CET APRES-MIDI

ALAIN CAMPAGNA
CONTACT 63

du lundi au vendredi de 13h45 à 14h45



CHLT 63 AM
La super station de l'Estrie

19462

Habitation

Publi-reportage


APCHQ

 ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS
DU QUÉBEC INC.
REGION DE L'ESTRIE

FOURNISSEURS

Matériaux de construction

 ANCTIL (CENTRE DE RÉNOVATION J.J. INC.)
846-2747 (St-Denis-de-Brompton)

 BPCO INC.
872-3219 (Bury)

 CLIVANOR LTÉE
(418) 228-7690 (St-Georges-de-Beauce)

 COLLINSVILLE (LES INDUSTRIES) INC.
567-3961 (Sherbrooke)

 CÔTE (GASTON) INC.
564-8841 (Sherbrooke)

 DE LA FONTAINE (G. & R.) INC.
821-9230 (Sherbrooke)

 DOMTAR (LES MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION)
(514) 364-9154 (Lasalle)

 DOW CHEMICAL INC.
(DIV. MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION)
1-800-361-8448 (Westmount)

 ESTRIMAT INC.
843-7673 (Magog)

 FAIRO (LES SALLES DE BAINS)
ENR.
564-1139 (Fleurimont)

 FIBERGLASS CANADA INC.
(514) 636-4800 (Lachine)

 109197 CANADA LTÉE
GOODBOUT & FILS (MATÉRIAUX)
832-2468 (East Angus)

 GYPSE 2000
(LES ENTREPRISES) INC.
567-9218 (Sherbrooke)

 GYPSE DU CANADA
(COMPAGNIE) INC.
563-9186 (Sherbrooke)

 HOULE (J.O. NOEL) & FILS INC.
864-6273 (Rock Forest)

 LÉTOURNEAU (MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION)
INC.
566-5633 (Lennoxville)

 LUMBERLAND (MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION)
INC.
563-0220 (Rock Forest)

 MAC MILLAN BLOEDEL (MAT. DE CONST.) LTÉE
(514) 366-2100 (Lasalle)

 MATÉRIAUX ORFORD INC.
843-4441 (Magog)

 MATÉRIAUX ST-ÉLIE INC.
565-2281 (St-Élie-d'Orford)

 P.L.M. (MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION) INC.
563-8728 (Sherbrooke)

PRODUITS FORESTIERS CANADIEN PACIFIQUE

 DIVISION PANNEAUX RIGIDES CANEXEL
LTÉE
843-5150 (Gatineau)

 ROBERT (MATÉRIAUX F.) LTÉE
845-2744 (St-François-Xavier-de-Brompton)

 ROMARO (DISTRIBUTION) LTÉE
(418) 588-6848 (St-Victor-de-Beauce)

 RUSTIQUE (LE PLANCHER) ENR.
562-3593 (Ascot Corner)

 S.C.A. COATICOOK
849-2741 (Coaticook)

 SHER MAT (DISTRIBUTION) INC.
823-1101 (Sherbrooke)

 WESTROC (LES INDUSTRIES) LTÉE
823-8043 (Sherbrooke)

Meubles (Détailants)

 BOFF (LES MEUBLES) INC.
565-0433 (Sherbrooke)

 BUREAU & BUREAU INC.
569-9585 (Sherbrooke)

 LIT D'EAU BEL AIR INC.
821-0066 (Sherbrooke)

 PIERRE (MEUBLES CHEZ) LTÉE
864-4251 (Rock Forest)

Moulures (Fabricants)

 BOIS ESTRIE INC.
822-0454 (Sherbrooke)

 COLLINSVILLE
(LES INDUSTRIES) INC.
567-3961 (Sherbrooke)

 GAGNÉ (MENUISERIE ROBERT)
INC.
846-2455 (Bromptonville)

Nettoyage de tapis

 TAPIS ROCK FOREST INC.
864-4253 (Rock Forest)

Nettoyage de tapis et meubles

 STEAMATIC DE SHERBROOKE INC.
565-4343 (Sherbrooke)

 V.N. (TAPIS) INC. — SHERBROOKE
563-9643 (Fleurimont)

 V.N. (TAPIS) INC. — LAC MÉGANTIC
563-5993 (Lac Mégantic)

19307

 D'autres noms d'entrepreneurs membres de l'APCHQ
seront publiés la semaine prochaine.

Pour choisir une nouvelle porte de garage



Pleins feux sur la rénovation !

Le choix d'une nouvelle porte de garage repose sur des critères d'utilité et d'esthétique. Si le garage sert exclusivement à abriter votre auto, une porte de garage dont l'étanchéité et l'isolation sont moyennes convient parfaitement. Par contre, si votre garage sert d'atelier, vous avez intérêt à choisir une porte plus étanche, munie de coupe-froid et de joints de qualité.

Les portes de garage sont actuellement offertes en acier, en aluminium et en bois. La porte en acier est rigide et exige peu d'entretien. Un vaste choix de portes en acier est offert et certaines imitent même le bois. Elles sont vendues avec ou sans isolation: isolées au polystyrène, elles présentent un taux d'isolation de R-3 à R-8. La porte en acier doit être peinte: on peut confier ce travail à des spécialistes ou le réaliser soi-même. Si vous décidez d'effectuer les travaux, on peut choisir une porte au fini texturé car vos coups de pinceau passeront ainsi inaperçus. On peut se procurer une porte d'acier à partir de 550\$, finition non comprise.

La porte en aluminium (matériau plus léger que l'acier de 50%) comporte une isolation accrue grâce à l'injection de mousse de polyuréthane entre les parois d'aluminium; son taux d'isolation est de R-14,5. L'aluminium est ininflammable. Il résiste bien aux rayons du soleil et à la décoloration. Par contre, l'aluminium se déforme facilement sous l'effet de chocs violents. Les portes en aluminium se vendent à partir de 750\$, finition incluse.

En plus d'être économique, la porte en bois est reconnue pour ses qualités esthétiques. Les modèles les plus économiques sont en contre-plaqué d'acajou, à panneaux plats ou avec moulures appliquées. Cependant, cette porte requiert beaucoup d'entretien. Les modèles avec âme pleine en bois ont un taux d'isolation de R-2 et ceux avec polystyrène de R-5. On peut acheter une porte en bois à partir de 450\$. Il existe aussi des modèles haut de gamme: par exemple les portes en cèdre avec panneaux en relief se vendent à partir de 950\$.

Ce bloc d'information vous est présenté par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) et son service de Garantie rénovation.

18269



Pleins feux sur les maisons neuves !

La qualité de la lumière

Les consommateurs d'aujourd'hui ont des exigences de plus en plus élevées. Nous nous intéresserons ici à une de leurs exigences physiologiques: la qualité de la lumière.

Saviez-vous que la vue est le plus sollicité de nos sens? Durant les heures de travail quotidien, le cerveau assimile des quantités considérables d'informations émanant de l'environnement au point que 80% des impressions captées par les sens sont de nature optique, consommant 25% de l'énergie dépensée par l'organisme.

L'éclairage intérieur consiste d'abord à permettre la réalisation des activités en général; la vision des choses doit être facile, nette et rapide. Il est important de rappeler que sans lumière valable il n'y a pas de couleurs véritables et que l'on peut détruire les effets d'une architecture par un piètre éclairage artificiel ou améliorer celle-ci par la qualité d'un éclairage bien pensé.

Les constructeurs de maisons neuves ont compris ce principe et accordent une importance capitale au confort visuel des maisons neuves. En effet, ils accordent une priorité à la lumière: des dispositions d'éclairage, placés au-dessus des surfaces de travail, des puits de lumière, des fenêtres en saillie et des solariums combinent clarté et esthétique.

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) est heureuse de vous offrir ces quelques lignes d'information.

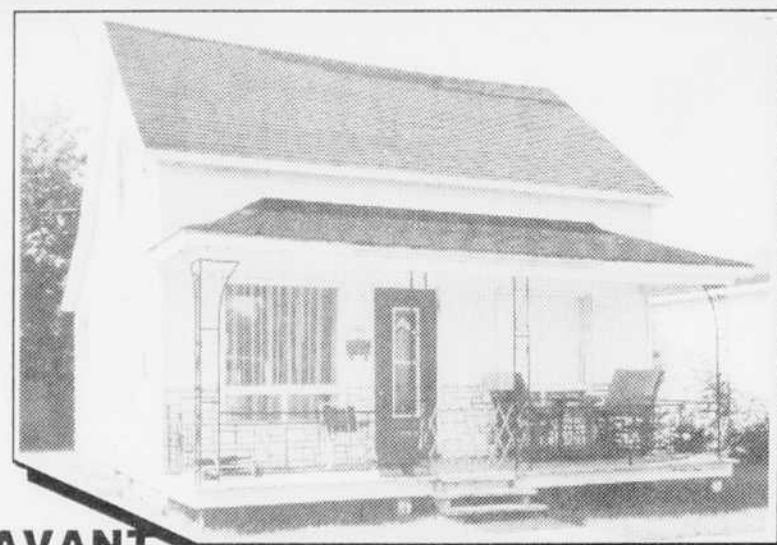
18270

PLAN DE RÉNOVATION

T-5506

 TIRÉ DU MAGAZINE
RÉNOVER

RÉNOVATION D'UNE MAISON À UN ÉTAGE ET DEMI incluant: ajout d'un espace entrée / vestibule, d'une lucarne, d'une cheminée, d'un nouveau fenêtrage et remplacement du revêtement extérieur.


AVANT

Votre maison ressemble à celle-ci, sans être identique? Pour un résultat comparable au projet illustré, commandez les plans et adaptez-les à votre maison!

T-5506

DESCRIPTION DES TRAVAUX ET COÛT APPROXIMATIF

Agrandissement / Ajout: Réalisation d'un espace entrée / vestibule latéral de 4'-8" X 10'-0" avec vestiaire / rangement, et ajout d'une lucarne à l'étage pour maximiser l'espace. **6000\$**

Ouvertures (portes et fenêtres): Remplacement de toutes les ouvertures et ajout de quelques-unes dont un puits de lumière à l'étage. **8000\$**

Revêtements extérieurs: Enlèvement du matériau mural existant et pose d'un nouveau revêtement à l'horizontale avec moulures décoratives. Renouvellement du bardeau d'asphalte. **7500\$**

Architecture spéciale extérieure: Relocalisation et agrandissement du perron avant avec nouvelles colonnes et garde-fou. Ajout d'une cheminée pour l'installation d'un foyer au rez-de-chaussée. **7500\$**

Aménagement extérieur: Plantation de quelques arbustes et plantes vivaces. Goudronnage du pavage existant. **2000\$**

Les montants approximatifs obtenus tiennent compte du fait que les travaux sont réalisés par un entrepreneur, ils sont valables pour l'année courante et peuvent varier d'environ 25% et plus tout en ne considérant aucun vice caché sur le chantier. **31 000\$**

ou en COMMUNIQUANT avec

Les Dessins Drummond inc.

 Sherbrooke (819) 564-8966
Drummondville (819) 477-3315

*Avant de commander, assurez-vous que le projet désiré respecte les règlements de votre municipalité et qu'il s'applique bien à votre maison.


APRÈS

 à nos lecteurs
OBTENEZ

 pour seulement **140\$**

 ce plan de rénovation **TEL QU'ILLUSTRE** incluant 4 exemplaires détaillés nécessaires à une réalisation identique à l'image ci-haut présentée.

 ou à partir de **240\$**
FAITES FAIRE

 votre plan de rénovation **PERSONNALISÉ** selon vos besoins, vos goûts et priorités par l'un des professionnels de Les Dessins Drummond Inc. opérant à la grandeur du Québec.

en ÉCRIVANT

à Les Dessins Drummond Inc. 2950, boul. Lemire, Drummondville, Qc J2B 7J6

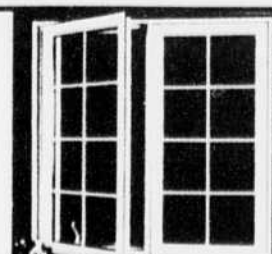

portes et fenêtres
REVÊTEMENT RICHMOND inc.

1092, Belmont, Melbourne

826-2445 — 826-3607 ou sans frais: 1-800-567-6033

SUPER VENTE RENOVATION

 — portes — fenêtres — revêtement extérieur
— rénovation de toiture — isolants de tous genres

 VENTE AU DÉTAIL ET INSTALLATION DANS TOUT L'ESTRIE
SALLE DE MONTRE SUR PLACE

**SUPER SPÉCIAL
DÉCLIN DE VINYLE**

 A partir de **49.**^{25/toise}
(couvre 100 pi. ca.)
Quantités limitées

15500

41 APPARTEMENTS À LOUER

EST. GRAND 1 1/2 meublé. Situé près hôpital St-Vincent de Paul et du Cégep. Entrez 2008 et 2508/mois. Jour: 564-1337.

EST. CADEAU DE NOËL! 4 1/2 ch., eau ch. Meublé ou non. Armoires, tapis, peinture neuve. Libre imm. Bon prix et décembre gratuit! 823-7431, 565-2561.

EST 12e AVENUE NORD 3 1/2, 4 ch., eau ch. Prix compétitifs. Tél: 822-3323.

CENTRE DE LOCATION DE LOGEMENTS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 EST - OUEST - NORD 566-5116 566-5161 41-2093

EST 4 ch., chauffé, eau chaude. Vue splendide sur la ville. Inf. sans frais, entre 9h et 21h: 566-5161, 821-4676.

EST Grand 5 1/2 et 3 1/2 dans duplex. Poss. 2 stat. Tél: 567-9036.

ÉTUDIANTS (ES) 3 1/2, 4 ch., chauffé, eau chaude, éclairé, poêle et réfrigérateur gratuits, vertiflex en plus. Près CEGEP, autobus. 566-5161.

ETUDIANT recherche colocataire, pour partager grand 4 1/2 pces. 2000/mois, t. inclus. Y. Soudard, 820-4035.

Étudiants (es) Logements meublés, tous les secteurs. Prix réduits. 564-1006.

ÉTUDIANTS 310\$ TOUT COMPRIS 563-5019, 821-2151

FACE AU GOLF STYLE CONDO 6 1/2 pces, spacieux dans immeuble de 6 log. service de conciergerie stationnement double avantages négociables sur place

AUSSI DISP. 4 1/2, MODERNES 564-6846 562-9907

GRAND 3 1/2 PCES, tapis neu, peinture fraîche, chauffé, éclairé, eau ch. four, meublé si désiré, stores verticaux. À partir de 300\$. Tél: 820-4035.

GRAND 5 1/2 près de tout service, bien éclairé, 375\$/mois non chauffé, 773 Terillail. R. Rens: 842-4115.

L'ERMITAGE 1 1/2, 3 1/2, 4 pces Btcs, insonorisés, chauffés, piscine int., buanderie, sur chauffé, étage stat. avec prise (stat. int. optionnel). Tapis, draperies, poêle, réfrig. inclut. 1120 Jolies. Tél: 567-4742.

L'EXCELLENCE VOISIN DU CARREFOUR 2875 DU MANOIR, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non. Immeuble btcs, ascenseurs, sauna, salle de conditionnement, salon de coiffure, petit resto climatisé. 820-1681, 564-1006

LAC DES NATIONS 307\$ 3 1/2, éclairé, chauffé, eau ch. four, meublé, semi-meublé. Situé au bord de l'eau, tout en étant en ville, près de tous les services. 820-1072, 564-6444.

LE BEAU GITE 565 Mc GREGOR, GRANDS 3 ET 4 1/2 PCES, TRÈS PROPRES, ENSOLEIL, LES CHAUFFÉS, EAU CHAUDE FOURNIE. PRIX TRÈS RAISONNABLE.

S'ADRESSER AP. 210 567-6163, 569-7930

LE MANOIR AUBAINE 325, 13e Ave N. 3 pces à partir de 275\$. 3 1/2 pces à partir de 287\$. Chauffés, éclairés, eau chaude, four, meublé si désiré. Près de tous les services. Prév. 821-4354, 564-6444.

LES TERRASSES LENNOXVILLE 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 pces, DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT. Logements neufs, très modernes, eau chaude, éclairé, poêle, réfrig. Grand espace vert. 107 Oxford Crescent. 567-9881.

NORD - NEUF 5 1/2 PCES - luxueux style condo, dans 5 log. - bain toilette, chambre principale, service de garderie, parc d'amusement. Log. frais, poêle, couleur tapis à votre choix. 564-1877.

ROCK FOREST 4435 rue PAVILLON 3 1/2, 4 pces, piscine, service de garderie, parc d'amusement. Log. frais, poêle, couleur tapis à votre choix. 564-1877.

ROCK FOREST spécial d'automne 4 1/2 à partir de 345\$/mois, 5 1/2 à partir de 395\$/mois. Log. luxueux, entrées lav. séch., bain, lave-vaisselle, asc. central, b. ton, tapis. Près centre commercial. 822-2815, 564-6444.

930 VICTOR DUBUIS 822-4277 NORD 6 1/2 pces pour le prix d'un 5 1/2 pces dans un triplex, grand terrain, endroit tranquille. Tél: 849-4551, 823-7431.

Nord secteur Richard Diff. modèles, ch. ou non 1 1/2 pce: 272\$, 3 pces: 330\$, 4 pces: 365\$, 5 pces: 478\$. Pour info: 566-6778, sr: 565-0737.

NORD 1087 Grosvenor Grand 3 1/2, chauffé, eau ch., entrée lav. séch., stat. Poss. poêle et réfrig. 275\$/mois. 564-1222, 567-4490.

NORD 2900 MESY, mois gratuit. 4 1/2 pces, eau ch., livres, 344\$, 370\$, Tél: 843-7138, 566-7813.

NORD 3 PCES Ch., eau ch., asc. mural, meublé ou non, tapis, armoires, peinture neuve ou marquetée. Prix en bas de la compétition. Tél: 849-4551, 823-7431.

1760 NORD GRANDS 3 1/2 PCES Propres, très propres. Service d'autobus à la porte. Pour inf.: 565-9213.

NORD 4 1/2, pl. bois, bois et boiserie. Vrai bijou! 567-9036

41 APPARTEMENTS À LOUER

NORD 670 MCGREGOR 1, 3, 4, 5 pces, chauffés, eau chaude, four, piscine ext. site enchanteur. 823-0232, 569-5286.

NORD Près du Centre des Congrès Ascenseur, piscine int., ch. eau ch. 1 1/2 pce: 345\$, 3 pces: 375\$, 4 pces: 479\$, 5 pces: 573\$, 165 Candiac. 823-2034, 566-6778, 565-0737.

NORD SITE DIFFÉRENT 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces de choix spacieux, tapis, piscine, concierge, etc. Espace vert, boisé. Temps gratuits pour âge d'or. 563-7055, 565-0204, 563-2351.

OUEST, 267 SHORT, 4 1/2 pces chauffé, 2e étage de duplex. Oct., 325\$/mois. 563-0836.

OUEST 1685 LEDOUX 3 pces, livres imméd. Chauffé, eau chaude, élect. fourneaux, services inclus. 300\$/mois plus, meublés ou non. Poss. de mois gratuit. 566-1460, 566-1482.

OUEST 1691-1695 LEDOUX 3 1/2, 4 1/2, semi meublés ou non, ch., eau ch., stat. Btcs. éclairés, balcons avant et arrière. 300\$ à 330\$. Livres. 823-1796, 821-2644, 566-1480.

OUEST 1705 GUYETTE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, livres imméd. Chauffés, eau ch., four, 300\$ à 385\$ (poss. de mois gratuit). 566-1480, 822-0932.

OUEST 4 1/2, 3 1/2, boiserie, ch., eau ch., four, 567-9036.

OUEST 4 1/2, 5 1/2 pces, chauffés, meublés si désiré. Poêle et réfrigérateur gratuits. Inf. sans frais, 566-5161.

OUEST 924 PL. BERGAMIN 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, meublés ou non, chauffés, eau chaude, four, tous services inclus. 300\$ à 385\$/mois. 566-1480, 563-0591.

OUEST BOUL. ALEXANDRE 3 1/2, 4 1/2, coin tranquille. Entièrement rénovés. Prix compétitifs. Tél: 822-3323, 563-3022.

PL. ÉVANGÉLINE 3 1/2, 4 1/2, PRIX SPÉCIAL Grandes pces, tout compris. Entrée lav. séch., meublés si désiré. 1575 ÉVANGÉLINE. 566-6632, 564-1006.

*** PORTLAND * MORRIS *** 2 1/2, 3 1/2 pces, 1 MOIS GRATUIT. Chauffé, eau ch., four. Près de tous services. 563-6817, 822-0463.

POURQUOI s'en passer? Immeuble neuf, très moderne avec plusieurs utilités sur place, situé à 10 min. d'autobus de l'Université. Vous serez à proximité de tous les services. 1 MOIS GRATUIT. 564-5563, 564-6444.

PRES CENTRE D'ACHATS QUATRE SAISONS 3 1/2 meuble dans 5 logements. Libre. 565-8456.

PRES UNIVERSITÉ 3 1/2 PCES, s.-meublé ou non, ch., eau ch., entr. lav. séch., lin. 565-8149, 849-2065.

PRES WOOLCO 4901 PAVILLON, 3 1/2, 4 ch. Jour 821-0046, 564-3996, 566-0577.

PRIX RÉDUIT NEUF Centre Nord, 3 1/2 face rivière. 565-8254, 565-9483, 569-2514 (Donald). 563-8349.

1 MOIS GRATUIT GRANDS 4 1/2 ET 3 1/2 PCES livres imm. Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT OUEST, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, 300\$ à 425\$/mois, chauffés, eau chaude. Tous les services, concierge. Info: 565-1852, 566-1651.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1ère OCCUPATION Nord, neufs, près Carrefour, log. style condo, très grands 4 1/2 pces, de luxe, 2 balcons par log. dans 8 log. 567-5979. (819) 849-2551.

105 LOMAS 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, BÉTON ASCENSEUR-PISCINE Chauffés, eau chaude. Voisin Promenades King. 563-3585, 564-1006.

1115 - 1135 J. FLEURIS EST - CHAUFFÉS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, meublés si désiré. Voisin éco. le parc, d'automne. 565-7845, 563-1765, 564-1006.

1135 PAVILLON, 3 1/2 pces dans 8 logements. Meublé ou non, livres imméd. Prix à discuter. Tél: 846-2095, 846-3671.

1361 LAROCQUE 6 LOGEMENTS OUEST, 5 1/2 meublés si désiré, tranquilles. 823-0736, 564-1006.

1545 LEDOUX 4 1/2, chauffé eau chaude, 1 mois gratuit. 566-8129.

157 CHALFOUR, 4 1/2 pces, sur 2 étages, ch., éclairé, eau ch., four, 425\$/mois. Libre imm. Tél: 822-1667.

1590 GUYETTE, 3 1/2 pces, meublés ou semi-meublés, éclairés, ch., eau ch., four, intercom, lav. séch., sur place. Prix à discuter. Arrêt d'autobus. Prix compétitif. Nouvelle ad. 567-1354.

1 PRS DU CEGEP, Moderne, spacieux, meublés, ch., éclairé. Endroit paisible, tranquille. 822-3214.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, MEUBLÉS PRES HOPITAUX ET CEGEP Est. Meublés, chauffés, eau ch. 435\$, 564-1006.

1 1/2, 1936 M. 3 1/2, 2705 M. Chauffés, meublés, eau ch., de non éclairé. 555 WELLINGTON N. local 115, 562-3971, 567-5128.

2 MOIS GRATUITS POSSIBILITE 3 dans 3 1/2 et 4 1/2 pces, ap. 12 mois. Livres imméd. Quartier. 566-6211, 565-1377.

2 MOIS GRATUITS, 4 1/2 pces dans un 4 log. neuf, 475 \$/mois. 294 rue Louis Bureau. Tél: 832-2665, 832-2954.

VOISIN DU CHUS 2715, 12e meublé, ch., eau ch., livre 1er oct (sous-louer). Jour: 567-0711, soir: 566-7489, avant 21h.

569-4482 ou (563-4743) jour 44-3712

41 APPARTEMENTS À LOUER

vue sur la ville 1 A 2 MOIS GRATUITS 3 1/2, 4 1/2, immeuble récent, pont-patio et balcon individuel avec plusieurs services offerts sur les lieux. À proximité du Carrefour, d'un parc et plusieurs autres commodités. 822-0693, 564-6444.

43 MAISONS À LOUER A LOUER A ROCK-FOREST, 3 c.c., 2 s. de bain, chauffage, h. uile et eau chaude. 550\$/mois, nég. Miquel. 823-5562, Thérèse. 564-7800.

A LOUER: MAISONS DE VILLE luxueuses, Rue McCree, 3 livres 1er sept. Très grands 4 1/2 et 5 1/2 avec s.c./s. loge, 2 s. b. (bain toilette, douche). Tél: 569-0776, 564-1408.

A SOUS-LOUER (Sept. gratuit) Quart. Ouest, grande maison avec sous-sol fini et grand terrain. 470\$/mois. 821-8942.

BORD DU LAC MAGOG, vue exceptionnelle sur l'Orford. Rés. d. c. 2 s. de bain, chauffage, 900\$/mois, non chauffé. Vente rapide. 225.000\$. Tél: 563-1982, 563-4500.

BUNGALOW DETACHÉ A louer, terrain 5000 pi ca, en bas des pentes de ski, disp. 1er oct. Pour rens. 820-4035.

BUNGALOW situé rue Cardinal St-Elie, 3 c.c., 2 s. de bain, 564-8485.

MAISON 3 c.c., 2 s. b. s. b. s. b. jeux, chambre froide, chauffage au bois, Greenlay, Rang Fromagerie (Étrole). 400\$/mois. Tél: 418-774-9858.

MAISON 7 PCES, 4 c.c., 2 s. b. bain, grand terrain, à louer pour 1er octobre. 550\$/mois. S'adresser à: 225 Ch. Ayer, Cliff, Ste-Catherine de Hayate (Kawalek). Tél: 843-2353.

MAISON NEUVE Bishopston, 14 rue 1er octobre, 2 c.c., terrain boisé 1000 pi ca, superbe vue. 385\$/mois. 566-1060, 820-2149.

SEMI-MEUBLEE 2 c.c., 475\$/mois ou à vendre à 58 000\$. 825-5637.

44 LOGEMENTS À LOUER

VIEUX NORD 650 VICTORIA Grands 4 1/2 Sadr. 648 Victoria. Après 17h: 821-2395.

1211 PROSPECT S'ad. ap. 301 566-7108 OU 567-8227.

1 APPARTEMENT 4 1/2 PCES ouest, bon prix, frais petit ch. eau ch. 562-4389, 563-3753.

*** 1 LOGEMENT * 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, chauffés, eau chaude, entr. lav. séch., poêle et réfrigérateur inclus. Pour inf. sans frais, 566-5161.**

*** 1 MOIS GRATUIT * OUEST, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, chauffés, eau chaude, entr. lav. séch., poêle et réfrigérateur inclus. Pour inf. sans frais, 566-5161.**

1 MOIS GRATUIT Quartier Est, luxueux 4 1/2 pces neufs, style condo, 2 ét., pl. bois franc. 562-3617, 567-3624.

1 MOIS GRATUIT sur Ontario, grand 5 1/2 pces, moderne, dans duplex, avec pl. bois franc. Tél: 562-3617, 567-3624.

1 MOIS GRATUIT Grand 5 1/2 et 3 1/2 PCES livres imm. Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT OUEST, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, 300\$ à 425\$/mois, chauffés, eau chaude. Tous les services, concierge. Info: 565-1852, 566-1651.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. 2000 Ch. Nord, Centre Nord, 3 pces meublés, ch., eau ch., 325\$ à 365\$. Prés Université. Retenues exigées. S'ad. ap. 12 ou tél: 562-1239, 566-8523.

44 LOGEMENTS À LOUER

LA VIE DE CONDO- Ouest et Carrefour Grand 5 1/2, foyer, bain, tourbillon, aspirateur ind. Garage avec contrôle à distance. Système d'alarme. Poss. 3 mois gratuits. 822-7972, 864-4723 44-3358

2 MOIS GRATUITS! 5 1/2 pces près du Carrefour. Tél: 823-7765.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES chauffé, éclairé, 225\$ par mois. 112, direction Ascot Corner. Tél: 564-8547.

3 PCES EST, chauffé, éclairé, libre imm. 295\$. 564-2811, Serge ou Renaud.

2 1/2 PCES, rue Marquette, propre, chauffé, éclairé, meublé, eau ch. Tél: 566-5939.

2 1/2, 3 1/2 CHAUFFÉS 5 1/2 ch. Eau chaude, meublés si désiré. Vue panoramique. 1010 PAPINEAU, 565-1172, 564-1006.

2 1/2-3 1/2 PCES livres juillet, grands, chauffés, eau ch. four, bain, tourbillon, poêle et réfrig. Rue Dufferin, près du centre-ville. Tél: 563-8312.

3 PCES, 258 ASSOMPTION, 1855 Tél: 564-8423.

3 1/2, 4 1/2 EST 5 1/2 pces, meublé ou non, livres imméd. 566-2016, 562-1457, 567-5128.

320 DES JONQUILLES 3 1/2, 4 1/2 EST, 5 1/2 pces, meublé ou non, livres imméd. 566-2016, 562-1457, 567-5128.

Décès, Avis, Remerciements

IN MEMORIAM

BEAUBIEN (M. Jacques), 69 ans, Sherbrooke, décédé le 17 septembre.

BEDARD (Mme Germaine), 78 ans, Drummondville, décédée le 15 septembre.

BIRON (M. Lucien), 75 ans, Bromptonville, décédé le 16 septembre.

BLAIS (M. Paul-André), 54 ans, Sherbrooke, décédé le 17 septembre.

BLANCHETTE (Mme Aldora), St-Nicéphore, décédée le 15 septembre.

COMTOIS (M. Georges Edouard), 82 ans, Sherbrooke, décédé le 15 septembre.

D'AUTEUIL (M. Ellysée), 66 ans, Stanhope, décédé le 15 septembre.

DRAPEAU (M. Jean-Paul), 56 ans, St-François Xavier de Brompton, décédé le 16 septembre.

GOULIN (M. René), 75 ans, St-Charles de Drummond, décédé le 15 septembre.

KING (M. Edward-Ralph), 80 ans, Sherbrooke, décédé le 14 septembre.

LAFLAMME (Mme Mathilde), 81 ans, Charteauville, décédée le 14 septembre.

LATULIPPE (M. Napoléon), 73 ans, Magog, décédé le 17 septembre.

LEMELIN (M. Albert), 76 ans, Asbestos, décédé le 16 septembre.

LETOURNEAU (Mme Shirley), 39 ans, Québec, décédée le 15 septembre.

POULIN (Mme Denise), 54 ans, Sherbrooke, décédée le 15 septembre.

RAYMOND (Mme Marjorie), 88 ans, Bromptonville, décédée le 15 septembre.

TELLIER (Mme Rita), 67 ans, Asbestos, décédée le 17 septembre.

Souvenir de l'Estrée et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Beaubien laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Jr. Beaubien (Marthe Bergeron), St-Hubert; Lise Beaubien (Renald Dupré), Fleury; Nicole Beaubien (Claude Beaubien), Ouellette; Yvonne Ouellette, Sherbrooke; Marguerite Beaubien (Jacques Grégoire), Sherbrooke; Claire Beaubien (Jean-Rock Fréchette), Ouellette; Céline Beaubien (Yvon St-Louis), Magog; François Beaubien (Sylvie Brunelle), St-Hubert; Claudette Beaubien (René Boisse), Sherbrooke; Mario Beaubien (Anne-Marie Pelletier), St-Hubert; Sylvain Beaubien (Sonia Grégoire), Sherbrooke; 17 petits-enfants; ses frères, sa sœur; belles-sœurs, beaux-frères: M. Mme Mathias Beaubien (Juliette), E.U.; Mme Yvonne Beaubien (Carmen), Sherbrooke; M. Mme Roland Beaubien (Florence), E.U.; Mme Auréa Beaudoin (Lamontagne), Mont St-Grégoire; Mme Dorilla Beaudoin Roy, Verdun; Mme Diane Pellerin Beaudoin, Brossard; Mme Eva Beaudoin (Cuerrier), M. Aimé Beaudoin (Rita), Brossard; Mme Germaine Beaudoin (M. O'Neill), Longueuil; Mme Jeanne Beaudoin (Poitras), Montréal; M. Henri Beaudoin (Ernestine), Brossard; ainsi que plusieurs neveux, nièces; autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUEBECOISE DU CANCER OU À LA FONDATION J.E.V.I., seraient grandement appréciés de la famille.

Reynald Pépin, prés. Pierre Brien, dir. Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Funérailles le mercredi 19 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Praxède. Inhumation au cimetière de Bromptonville. Outre son épouse, monsieur Biron laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Denise Lupien), Bromptonville; Pauline (Damién Fillion), St-Elie d'Orford; Cécile (Léopold Frappier), St-François Xavier; Monique (André Lavoie), Bromptonville; Noëlla (Denis Bergeron), Sherbrooke; Bertrand (Diane Pomerleau), St-Elie d'Orford; Lucie (Alain Desjardins), Bromptonville; Richard, Sherbrooke; ses frères, sœurs: Gaston Biron, Sherbrooke; Gertrude Biron, Sherbrooke; Roland Biron, Garthby; ses beaux-frères, belles-sœurs: M. Mme Lucien Hamel (Gilberte Mathieu), Brompton; M. Mme Adrien Charron (Réjeanne Hamel), Sherbrooke; M. Clément Hamel, Brompton; M. Gérard Hamel, Brompton; Mlle Hélène Hamel, Brompton; Mme Jeannette Thibault, Brompton; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Un grand merci au personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke.

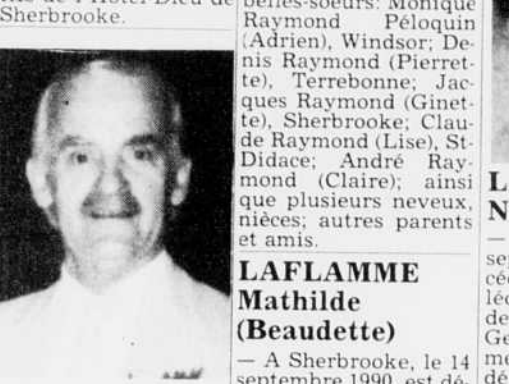
La crémation aura lieu au Crématorium de la Coopérative Funéraire de l'Estrée, 73, rue de l'Eglise. **Windsor, Qc. James Beatie, prés.** Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Funérailles le samedi 22 septembre 1990, à 10 h, en l'église St-Gregoire de Greenlay. Suivi de l'inhumation des cendres au cimetière de St-Philippe de Windsor. La famille de monsieur Drapeau sera présente une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir vos témoignages de sympathie. Outre son épouse, monsieur Drapeau laisse dans le deuil ses enfants: M. Jean Drapeau (Jeanne Prunier), Fleury; M. Daniel Drapeau (son ami), Yvan Lavoie, Montréal; Marc Drapeau, Serge Drapeau, St-François Xavier de Brompton; M. Gaetan Gagnon Drapeau, Almaguin; ses petits-enfants: Genevieve, Noëlle, Mark; ses frères, sœurs: M. Mme Raoul Drapeau (Françoise), Rock Forest; Clément Drapeau (Thérèse), St-Claude; Lucienne Drapeau (Gaston Bisson), Windsor; M. Philippe Drapeau, Sherbrooke; ses tantes: Mme Yvonne Drapeau, Windsor; Mme Rose Drapeau Lemieux, Windsor; sa belle-mère: Mme Léontine Raymond, Windsor; ses beaux-frères, belles-sœurs: Monique Raymond (Pélouquin), Windsor; Denis Raymond (Pierrette), Terrebonne; Jacques Raymond (Ginette), Sherbrooke; Claude Raymond (Lise), St-Denis; André Raymond (Claire), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La Patrie, Qc. Tel.: 888-2680. B. Gaudreau, prop. Céline Dodier, dir. Madame Laflamme laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Claude Laflamme (Irene), La Patrie; M. Mme Louis Chouanier (Jeannette), Granby; M. Mme Bernard Rochelleau (Jacqueline), Adamsville; M. Mme André Breton (Denise), Woden; M. Mme Romeo Laflamme (Henriette), Floride; M. Mme André Laflamme (Ghislain), Charteauville; ses frères, sœurs; beaux-frères, belles-sœurs: M. Mme Eugène Beaudet (Prudentienne), Magog; M. Mme Ernest Beaudoin (Victoria), St-Mathias de Rouville; M. Jean Beaudette, Ste-Cécile; Mme Emilie Martin, Charteauville; M. Mme Léo Laflamme (Liliane), Charteauville; M. Mme Théophile Laflamme (Marguerite), Charteauville; plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants; neveux, nièces; cousins, cousines; autres parents et amis.

pe laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Yves Gaucher); René (Jeanne Courtemanche); Ginette (son ami Robert Lavalée); Jacques (Claire Thibodeau); Jacqueline (Steeve Corbière); Claire (Robert Grenier); Diane (Ronald Blair); Chantal; Claude (Jocelyne Racine); Pierre (Julie Bourdeau); Andrée; ses frères: M. Mme Albert Latulippe (Laurette); M. Mme Jean-Paul Latulippe (Cécile); ses beaux-frères, belles-sœurs; ses petits-enfants; autres parents et amis.

LETOURNEAU Shirley — A Québec, le 15 septembre 1990, est décédée madame Shirley Letourneau, à l'âge de 39 ans, demeurant à Québec. La défunte repose aux **JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**, 505, Short, Sherbrooke, Qc. Tel.: 564-6455. **Reynald Pépin, prés. Pierre Brien, dir.** Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 19 septembre 1990, à 13 h 30, en l'église Marie-Médatrice. Après les funérailles, il y aura incinération au Crématorium Les Jardins du Souvenir de l'Estrée Inc. Les cendres seront déposées au Columbarium du Salon funéraire A. Bélisle Enr. Madame Letourneau laisse dans le deuil ses parents: Guy Letourneau et Laurette Boucher; sa fille: Isabelle Caron; son fils: Sylvain Caron; son frère: Luc Letourneau (Sonia Boisse); sa sœur: Mimi Letourneau (Sylvain Gagné); sa grand-mère: madame Delphine Poulin; son neveu: Jean Gagné; ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines; autres parents et amis.

RAYMOND Marjorie (Stapleton) — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédée madame Marjorie Stapleton, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Emile Raymond, demeurant au Foyer de Bromptonville, autrefois de Windsor. La défunte repose au **Salon Funéraire Antonio Boisvert & Fils Ltée**, 64 St-Avenue, Windsor, Qc. Tel.: 845-3004. **R. Boisvert, prés. H.P. Grondin, dir.** Heures de visite: MARDI de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mercredi 19 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Raymond laisse dans le deuil quelques parents lointains ainsi que quelques amis. Remerciements au personnel du Foyer de Bromptonville pour l'attention et les bons soins.



COMTOIS Georges-Edouard — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Georges-Edouard Comtois, à l'âge de 82 ans, époux de Eva Rancourt, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la **Coopérative Funéraire de l'Estrée Inc.**, 530 Prospect, Sherbrooke, Qc. Tel.: 565-7646. **Alain Leclerc, dir. gén.** Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Funérailles, le mardi 19 septembre 1990, à 10 h, en l'église St-Thérèse d'Avila. Inhumation au cimetière de Stornoway. Outre son épouse, monsieur Comtois laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Guy Morin), Albert (Diane Lemay), Virginie, Georges; Jean-Marie; Cécile; Alice; Antoine; ses petits-enfants: Catherine; Étienne; Joël; Simon; Marianne; Alice; Simone; Tobie; Ulysse; ses sœurs: Laurette; Comtois; Thérèse Comtois; ainsi que Denis; Hubert; Yvon; Bélisle; Myriam; Grondin; Nancy Roy; Jean-Guy Perreault; Jean Desormiers; Sylvie Talbot. Il laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis.

D'AUTEUIL Ellysée (Pit) — Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Ellysée (Pit) D'Auteuil, à l'âge de 66 ans, époux de Régina Gosselin, demeurant à Stanhope. Le défunt repose au **Salon Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228 Child, Coaticook, Qc. Tel.: 849-4111. **Claude Charron, prés.** Heures de visite: de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Suzanne de Stanhope. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Outre son épouse, monsieur D'Auteuil laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Réal Couture), Lorton Vt.; Richard (Doris Bélair), Coaticook; André (Carmen Perras), Coaticook; son gendre: Michel Breault; ses petits-enfants: Christian; Manon; Maryse; Nathalie; Daniel; René; Marie-Pierre; Mélanie; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Carboneau (Gemma), Yvette D'Auteuil; M. Mme Jean-Baptiste Gosselin; Joseph Gosselin; Rose-Anna Gosselin; Lucien St-Pierre (Clarina); Gérard Gosselin (Rosa); Juliette Gosselin; Alice Gosselin; Benoît Gosselin (Thérèse). Il laisse également plusieurs autres parents et amis. Des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, C.P. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.

LAFLAMME Mathilde (Beaudette) — A Sherbrooke, le 14 septembre 1990, est décédée madame Mathilde Beaudette Laflamme, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Cléophas Laflamme, demeurant à Charteauville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 17 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Jean Baptiste de Charteauville. Il y a eu inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction de la **Résidence Funéraire Gaudreau Enr.**

LEMELIN Albert — Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Albert Lemelin, à l'âge de 76 ans, époux de Jeannette Brousseau, demeurant à Asbestos. Le défunt repose au **Salon Funéraire Real Desrochers Inc.**, 560 1ère Avenue, Asbestos, Qc. Tel.: 879-2232. **Noël Fréchette, prés.** Heures de visite: LUNDI de 14 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Aimé d'Asbestos. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Lemelin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Roger Ducharme), Gagetown; Robert (Princel), André (Denise Côté); Claude (Lise Pouliot); Johanne (Jean Ross). Il laisse également plusieurs petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos pour l'attention et les bons soins.

BIRON Lucien — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Lucien Biron, à l'âge de 75 ans, époux de Marie-Blanche Hamel, demeurant à Bromptonville. Le défunt repose aux **JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**, Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr., 72, Laroque, Bromptonville, Qc. Tel.: 564-6455.

D'AUTEUIL Ellysée (Pit) — Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Ellysée (Pit) D'Auteuil, à l'âge de 66 ans, époux de Régina Gosselin, demeurant à Stanhope. Le défunt repose au **Salon Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228 Child, Coaticook, Qc. Tel.: 849-4111. **Claude Charron, prés.** Heures de visite: de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Suzanne de Stanhope. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Outre son épouse, monsieur D'Auteuil laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Réal Couture), Lorton Vt.; Richard (Doris Bélair), Coaticook; André (Carmen Perras), Coaticook; son gendre: Michel Breault; ses petits-enfants: Christian; Manon; Maryse; Nathalie; Daniel; René; Marie-Pierre; Mélanie; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Carboneau (Gemma), Yvette D'Auteuil; M. Mme Jean-Baptiste Gosselin; Joseph Gosselin; Rose-Anna Gosselin; Lucien St-Pierre (Clarina); Gérard Gosselin (Rosa); Juliette Gosselin; Alice Gosselin; Benoît Gosselin (Thérèse). Il laisse également plusieurs autres parents et amis. Des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, C.P. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.

LAFLAMME Mathilde (Beaudette) — A Sherbrooke, le 14 septembre 1990, est décédée madame Mathilde Beaudette Laflamme, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Cléophas Laflamme, demeurant à Charteauville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 17 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Jean Baptiste de Charteauville. Il y a eu inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction de la **Résidence Funéraire Gaudreau Enr.**

LEMELIN Albert — Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Albert Lemelin, à l'âge de 76 ans, époux de Jeannette Brousseau, demeurant à Asbestos. Le défunt repose au **Salon Funéraire Real Desrochers Inc.**, 560 1ère avenue, Asbestos, Qc. Tel.: 879-2232. **Noël Fréchette, prés.** Heures de visite: LUNDI de 14 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Aimé d'Asbestos. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Lemelin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Roger Ducharme), Gagetown; Robert (Princel), André (Denise Côté); Claude (Lise Pouliot); Johanne (Jean Ross). Il laisse également plusieurs petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos pour l'attention et les bons soins.

COMTOIS Georges-Edouard — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Georges-Edouard Comtois, à l'âge de 82 ans, époux de Eva Rancourt, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la **Coopérative Funéraire de l'Estrée Inc.**, 530 Prospect, Sherbrooke, Qc. Tel.: 565-7646. **Alain Leclerc, dir. gén.** Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Funérailles, le mardi 19 septembre 1990, à 10 h, en l'église St-Thérèse d'Avila. Inhumation au cimetière de Stornoway. Outre son épouse, monsieur Comtois laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Guy Morin), Albert (Diane Lemay), Virginie, Georges; Jean-Marie; Cécile; Alice; Antoine; ses petits-enfants: Catherine; Étienne; Joël; Simon; Marianne; Alice; Simone; Tobie; Ulysse; ses sœurs: Laurette; Comtois; Thérèse Comtois; ainsi que Denis; Hubert; Yvon; Bélisle; Myriam; Grondin; Nancy Roy; Jean-Guy Perreault; Jean Desormiers; Sylvie Talbot. Il laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis.

D'AUTEUIL Ellysée (Pit) — Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Ellysée (Pit) D'Auteuil, à l'âge de 66 ans, époux de Régina Gosselin, demeurant à Stanhope. Le défunt repose au **Salon Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228 Child, Coaticook, Qc. Tel.: 849-4111. **Claude Charron, prés.** Heures de visite: de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Suzanne de Stanhope. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Outre son épouse, monsieur D'Auteuil laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Réal Couture), Lorton Vt.; Richard (Doris Bélair), Coaticook; André (Carmen Perras), Coaticook; son gendre: Michel Breault; ses petits-enfants: Christian; Manon; Maryse; Nathalie; Daniel; René; Marie-Pierre; Mélanie; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Carboneau (Gemma), Yvette D'Auteuil; M. Mme Jean-Baptiste Gosselin; Joseph Gosselin; Rose-Anna Gosselin; Lucien St-Pierre (Clarina); Gérard Gosselin (Rosa); Juliette Gosselin; Alice Gosselin; Benoît Gosselin (Thérèse). Il laisse également plusieurs autres parents et amis. Des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, C.P. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.

LAFLAMME Mathilde (Beaudette) — A Sherbrooke, le 14 septembre 1990, est décédée madame Mathilde Beaudette Laflamme, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Cléophas Laflamme, demeurant à Charteauville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 17 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Jean Baptiste de Charteauville. Il y a eu inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction de la **Résidence Funéraire Gaudreau Enr.**

LEMELIN Albert — Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Albert Lemelin, à l'âge de 76 ans, époux de Jeannette Brousseau, demeurant à Asbestos. Le défunt repose au **Salon Funéraire Real Desrochers Inc.**, 560 1ère avenue, Asbestos, Qc. Tel.: 879-2232. **Noël Fréchette, prés.** Heures de visite: LUNDI de 14 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Aimé d'Asbestos. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Lemelin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Roger Ducharme), Gagetown; Robert (Princel), André (Denise Côté); Claude (Lise Pouliot); Johanne (Jean Ross). Il laisse également plusieurs petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos pour l'attention et les bons soins.

BIRON Lucien — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Lucien Biron, à l'âge de 75 ans, époux de Marie-Blanche Hamel, demeurant à Bromptonville. Le défunt repose aux **JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**, Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr., 72, Laroque, Bromptonville, Qc. Tel.: 564-6455.

D'AUTEUIL Ellysée (Pit) — Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Ellysée (Pit) D'Auteuil, à l'âge de 66 ans, époux de Régina Gosselin, demeurant à Stanhope. Le défunt repose au **Salon Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228 Child, Coaticook, Qc. Tel.: 849-4111. **Claude Charron, prés.** Heures de visite: de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Suzanne de Stanhope. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Outre son épouse, monsieur D'Auteuil laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Réal Couture), Lorton Vt.; Richard (Doris Bélair), Coaticook; André (Carmen Perras), Coaticook; son gendre: Michel Breault; ses petits-enfants: Christian; Manon; Maryse; Nathalie; Daniel; René; Marie-Pierre; Mélanie; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Carboneau (Gemma), Yvette D'Auteuil; M. Mme Jean-Baptiste Gosselin; Joseph Gosselin; Rose-Anna Gosselin; Lucien St-Pierre (Clarina); Gérard Gosselin (Rosa); Juliette Gosselin; Alice Gosselin; Benoît Gosselin (Thérèse). Il laisse également plusieurs autres parents et amis. Des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, C.P. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.

LAFLAMME Mathilde (Beaudette) — A Sherbrooke, le 14 septembre 1990, est décédée madame Mathilde Beaudette Laflamme, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Cléophas Laflamme, demeurant à Charteauville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 17 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Jean Baptiste de Charteauville. Il y a eu inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction de la **Résidence Funéraire Gaudreau Enr.**

LEMELIN Albert — Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Albert Lemelin, à l'âge de 76 ans, époux de Jeannette Brousseau, demeurant à Asbestos. Le défunt repose au **Salon Funéraire Real Desrochers Inc.**, 560 1ère avenue, Asbestos, Qc. Tel.: 879-2232. **Noël Fréchette, prés.** Heures de visite: LUNDI de 14 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Aimé d'Asbestos. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Lemelin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Roger Ducharme), Gagetown; Robert (Princel), André (Denise Côté); Claude (Lise Pouliot); Johanne (Jean Ross). Il laisse également plusieurs petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos pour l'attention et les bons soins.

COMTOIS Georges-Edouard — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Georges-Edouard Comtois, à l'âge de 82 ans, époux de Eva Rancourt, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la **Coopérative Funéraire de l'Estrée Inc.**, 530 Prospect, Sherbrooke, Qc. Tel.: 565-7646. **Alain Leclerc, dir. gén.** Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Funérailles, le mardi 19 septembre 1990, à 10 h, en l'église St-Thérèse d'Avila. Inhumation au cimetière de Stornoway. Outre son épouse, monsieur Comtois laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Guy Morin), Albert (Diane Lemay), Virginie, Georges; Jean-Marie; Cécile; Alice; Antoine; ses petits-enfants: Catherine; Étienne; Joël; Simon; Marianne; Alice; Simone; Tobie; Ulysse; ses sœurs: Laurette; Comtois; Thérèse Comtois; ainsi que Denis; Hubert; Yvon; Bélisle; Myriam; Grondin; Nancy Roy; Jean-Guy Perreault; Jean Desormiers; Sylvie Talbot. Il laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis.

D'AUTEUIL Ellysée (Pit) — Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Ellysée (Pit) D'Auteuil, à l'âge de 66 ans, époux de Régina Gosselin, demeurant à Stanhope. Le défunt repose au **Salon Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228 Child, Coaticook, Qc. Tel.: 849-4111. **Claude Charron, prés.** Heures de visite: de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Suzanne de Stanhope. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Outre son épouse, monsieur D'Auteuil laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Réal Couture), Lorton Vt.; Richard (Doris Bélair), Coaticook; André (Carmen Perras), Coaticook; son gendre: Michel Breault; ses petits-enfants: Christian; Manon; Maryse; Nathalie; Daniel; René; Marie-Pierre; Mélanie; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Carboneau (Gemma), Yvette D'Auteuil; M. Mme Jean-Baptiste Gosselin; Joseph Gosselin; Rose-Anna Gosselin; Lucien St-Pierre (Clarina); Gérard Gosselin (Rosa); Juliette Gosselin; Alice Gosselin; Benoît Gosselin (Thérèse). Il laisse également plusieurs autres parents et amis. Des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, C.P. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.

LAFLAMME Mathilde (Beaudette) — A Sherbrooke, le 14 septembre 1990, est décédée madame Mathilde Beaudette Laflamme, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Cléophas Laflamme, demeurant à Charteauville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 17 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Jean Baptiste de Charteauville. Il y a eu inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction de la **Résidence Funéraire Gaudreau Enr.**

LEMELIN Albert — Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Albert Lemelin, à l'âge de 76 ans, époux de Jeannette Brousseau, demeurant à Asbestos. Le défunt repose au **Salon Funéraire Real Desrochers Inc.**, 560 1ère avenue, Asbestos, Qc. Tel.: 879-2232. **Noël Fréchette, prés.** Heures de visite: LUNDI de 14 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Aimé d'Asbestos. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Lemelin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Roger Ducharme), Gagetown; Robert (Princel), André (Denise Côté); Claude (Lise Pouliot); Johanne (Jean Ross). Il laisse également plusieurs petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos pour l'attention et les bons soins.

BIRON Lucien — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Lucien Biron, à l'âge de 75 ans, époux de Marie-Blanche Hamel, demeurant à Bromptonville. Le défunt repose aux **JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**, Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr., 72, Laroque, Bromptonville, Qc. Tel.: 564-6455.

D'AUTEUIL Ellysée (Pit) — Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Ellysée (Pit) D'Auteuil, à l'âge de 66 ans, époux de Régina Gosselin, demeurant à Stanhope. Le défunt repose au **Salon Funéraire Charron & Fils Inc.**, 228 Child, Coaticook, Qc. Tel.: 849-4111. **Claude Charron, prés.** Heures de visite: de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Suzanne de Stanhope. Inhumation au cimetière St-Edmond de Coaticook. Outre son épouse, monsieur D'Auteuil laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Réal Couture), Lorton Vt.; Richard (Doris Bélair), Coaticook; André (Carmen Perras), Coaticook; son gendre: Michel Breault; ses petits-enfants: Christian; Manon; Maryse; Nathalie; Daniel; René; Marie-Pierre; Mélanie; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Carboneau (Gemma), Yvette D'Auteuil; M. Mme Jean-Baptiste Gosselin; Joseph Gosselin; Rose-Anna Gosselin; Lucien St-Pierre (Clarina); Gérard Gosselin (Rosa); Juliette Gosselin; Alice Gosselin; Benoît Gosselin (Thérèse). Il laisse également plusieurs autres parents et amis. Des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, C.P. 281, Sherbrooke, Qc. J1H 5J1, seraient grandement appréciés.

LAFLAMME Mathilde (Beaudette) — A Sherbrooke, le 14 septembre 1990, est décédée madame Mathilde Beaudette Laflamme, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Cléophas Laflamme, demeurant à Charteauville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 17 septembre 1990, à 11 h, en l'église St-Jean Baptiste de Charteauville. Il y a eu inhumation au cimetière du même endroit. Sous la direction de la **Résidence Funéraire Gaudreau Enr.**

LEMELIN Albert — Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 septembre 1990, est décédé monsieur Albert Lemelin, à l'âge de 76 ans, époux de Jeannette Brousseau, demeurant à Asbestos. Le défunt repose au **Salon Funéraire Real Desrochers Inc.**, 560 1ère avenue, Asbestos, Qc. Tel.: 879-2232. **Noël Fréchette, prés.** Heures de visite: LUNDI de 14 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 18 septembre 1990, à 15 h, en l'église St-Aimé d'Asbestos. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Lemelin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Roger Ducharme), Gagetown; Robert (Princel), André (Denise Côté); Claude (Lise Pouliot); Johanne (Jean Ross). Il laisse également plusieurs petits-enfants; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos pour l'attention et les bons soins.

COMTOIS Georges-Edouard — Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 15 septembre 1990, est décédé monsieur Georges-Edouard Comtois, à l'âge de 82 ans, époux de Eva Rancourt, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la **Coopérative Funéraire de l'Estrée Inc.**, 530 Prospect, Sherbrooke, Qc. Tel.: 565-7646. **Alain Leclerc, dir. gén.** Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Funérailles, le mardi 19 septembre 1990, à 10 h, en l'église St-Thérèse d'Avila. Inhumation au cimetière de Stornoway. Outre son épouse, monsieur Comtois laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Guy Morin), Albert (Diane Lemay), Virginie, Georges; Jean-Marie; Cécile; Alice; Antoine; ses petits-enfants: Catherine; Étienne; Joël; Simon; Marianne; Alice; Simone; Tobie; Ulysse; ses sœurs: Laurette; Comtois; Thérèse Comtois; ainsi que Denis; Hubert; Yvon; Bélisle; Myriam; Grondin; Nancy Roy; Jean-Guy Perreault; Jean Desormiers; Sylvie Talbot. Il laisse également ses neveux, nièces, autres

Automobile

Publi-reportage

Nissan avance sur plusieurs fronts en 1991

Si 1990 a été l'année de la 300ZX et de la Stanza chez Nissan, 1991 n'est pas dépourvue de nouveaux modèles, loin de là. En effet, la sous-compacte Sentra se voit complètement transformée pour l'année-modèle qui s'amorce, alors que la NX vient remplacer la Pulsar. Notons aussi l'avènement d'une motorisation plus puissante chez la 240SX, et bien entendu la mise en place du réseau de concessionnaires de voitures de luxe Infiniti.



Dominique Houde

Nous examinons plus en détails ces nouvelles venues dans la chronique d'aujourd'hui, qui comporte aussi mes premières impressions de conduite qui font suite à une brève avant-première organisée par Nissan, il y quelques semaines.

La Sentra change d'allure

Devant l'importance du marché de sous-compacte, surtout au Québec, la bonne position d'une voiture sur le plan des ventes ne tient souvent qu'à un fil et des renouvellements fréquents de modèles deviennent presque nécessaires. La Sentra est d'autant plus importante pour Nissan que près de 10 000 unités sont normalement vendues au pays à chaque année, ce qui représente environ le tiers des ventes de voitures de la firme.

La Sentra change donc complètement en 1991, étant toutefois appuyée dans les salles de montre par la version à quatre portes de l'ancien modèle. Similairement à la Stanza, lancée l'année dernière, la nouvelle Sentra est loin de susciter les passions sur le plan visuel. Ses contours arrondis, en comparaison avec ceux de l'ancienne version, rappellent vaguement la Toyota Corolla, et il demeure très difficile de lui trouver une véritable identité.

Toutefois, elle a beaucoup à offrir mécaniquement. Son nouveau quatre cylindres de 1,6 litre comporte quatre soupapes par cylindre et développe 110 chevaux, une donnée qui commande le respect dans cette catégorie.

Sur la route, ce moteur s'exprime bien et autorise des accélérations vigoureuses. La suspension indépendante de la Sentra tire bien son épingle du jeu et procure un comportement sain et bien équilibré.

Des composantes mécaniques fort intéressantes peuvent aussi prendre place chez la Sentra, puisque la livrée haut de gamme

GXE reçoit en option quatre freins à disques assistés d'un système antiblocage ABS. Les 4 cm supplémentaires en longueur et les 3 cm de plus en largeur militent en faveur d'une habitabilité honnête.

Par ailleurs on peut se demander pourquoi sa gamme ne comporte qu'une berline à quatre portes. Dans ce segment de mar-

ché très disputé la plupart des concurrentes comptent également sur des livrées hatchback, ce qui leur procure un avantage au chapitre de la diversité. La Sentra 91 est construite aux États-Unis, dans l'usine de Smyrna, au Tennessee. Il s'agit de la première voiture Nissan vendue au Canada à ne pas être construite au Japon.



Malgré une inspiration visuelle modérée, la Nissan Sentra offre plus de puissance et d'espace que par le passé.

Infiniti: des débuts à surveiller



La Q45 défendra les couleurs d'Infiniti dans le marché exigeant des voitures de luxe.

En même temps que Lexus, la division de la luxe Infiniti de Nissan a débuté ses activités il y a un an, aux États-Unis. Dès le mois prochain on verra quinze concessionnaires ouvrir leurs portes au Canada. Deux modèles seront offerts, la Q45 haut de gamme, et la plus modeste G20 à traction avant.

En plus de son allure effilée, la Q45 possède plusieurs arguments pour attirer les acheteurs. Tout d'abord, un V8 de 4,5 litres et 32 soupapes prend place sous le capot et délivre pas moins de 278 chevaux. Cette berline aussi grosse qu'une BMW de série 7 revendique alors des performances plus que respectables.

Fait intéressant, sa suspension à bras multiples aux quatre roues complémente très bien ce moteur en procurant un comportement routier de haut calibre, comparable à ce que peuvent offrir certaines berlines bien cotées d'outre-Atlantique. Un système anti-patinage sera disponible en option et risque de s'avérer pratique pendant la saison froide. La Q45 offre aussi un niveau d'équipement très relevé et un habitacle spacieux qui peut sembler discutable uniquement par ses formes inhabituelles.

Pour sa part la G20 constitue une berline compacte misant avant tout sur des éléments mécaniques avancés. Son quatre cylindres de 2 litres à 16 soupapes délivre 140 chevaux, alors que sa suspension à bras multiples aux quatre roues (une première pour une traction avant) est complétée par un différentiel avant à glissement limité et un système de freinage à quatre disques supervisé par un ABS.

À l'intérieur de la G20 on retrouve une bonne habitabilité ainsi qu'un tableau de bord logique et bien conçu. Malgré l'équipement très complet de la G20, qui inclut une sellerie en cuir, il reste à savoir ce qu'on pensera de son prix se situant quelque part entre 25 000 \$ et 30 000 \$. La gamme Infiniti, dans l'ensemble, aura d'ailleurs à développer son propre prestige dans les années à venir, une tâche ardue mais essentielle dans l'univers des voitures de luxe.

La Pulsar fait place à la NX

La deuxième nouveauté d'importance en 1991 est le coupé sport à traction avant NX qui remplace la Pulsar. Reposant sur une plate-forme de Sentra, la NX compte dans sa gamme les versions 1600 et 2000.

La première retient le moteur de la Sentra et constitue un coupé non pas orienté vers la performance pure, mais agile et agréable à conduire. Il lui manque toutefois une instrumentation digne de ce nom, car Nissan a jugé bon d'équiper la 1600 d'un panneau digital discutabile. Quant à la NX 2000, elle joue une carte nettement plus sérieuse en retenant le 4 cylindres à 16 soupapes de 2 litres et 140 chevaux de la Infiniti G20.

Avec son différentiel avant à glissement limité, une suspension raffermie et des pneumatiques plus agressifs elle est capable de prestations intéressantes et elle en surprendra plus d'un au chapitre des performances.

Apparue il y a maintenant deux ans, la 240 a depuis ce temps su se trouver une clientèle appréciable dans la catégorie des coupés sport à prix moyen. Elle aborde l'année-modèle 1991 avec des améliorations qui haussent sensiblement son agrément d'utilisation.

Effectivement, la qualité du comportement routier de la 240SX n'a jamais été mise en doute jusqu'à maintenant, mais son quatre cylindres à 12 soupapes de 138 chevaux manquait de punch, en comparaison avec les moteurs de la concurrence.

Avec l'apparition d'une culasse à 16 soupapes, la puissance grimpe à 155 chevaux, et ceci est maintenant suffisant pour une bonne exploitation des capacités de la 240. Ce moteur n'est pas le seul changement à toucher la 240SX cette année, car on retrouve une partie avant remodelée, de nouvelles roues en alliage chez la SE et la LE, ainsi que la possibilité d'obtenir un intérieur en cuir.



Basée sur une plate-forme de Sentra, la NX remplace la Pulsar et propose deux versions principales: 1600 et 2000.

ENTRETIEN DU CLIMATISEUR DE VOTRE AUTO

Comprend: ● recherche des fuites ● resserrement des raccords ● vérification et réglage des courroies ● vérification du fonctionnement des commandes et événements ● 1 lb de réfrigérant (réfrigérant supplémentaire en sus, s'il y a lieu). 14-9901-0.

TECHNICIENS QUALIFIÉS • ÉQUIPEMENT INFORMATISÉ • GARANTIES NATIONALES

SHERBROOKE (Dépt. SERVICE) 566-1161 FLEURIMONT (Dépt. SERVICE) 566-5993

49⁹⁵

vérification et appoint

A VOTRE SERVICE

- 26 portes de service
- service le jour même (dans la plupart des cas)
- possibilité de rendez-vous
- longues heures d'ouverture



MAGASIN ASSOCIÉ